# *BULLETIN OF INITIAL ASSESSMENT DECISIONS AND PANEL REVIEWS*

**Federal Environmental Assessment and Review Process**

**Edition 7**

**Initial Assessment Decisions**
April 1 - June 30,1990

**Panel Reviews**
June 1 - June 30, 1990

# *BULLETIN OF INITIAL ASSESSMENT DECISIONS AND PANEL REVIEWS*

**Federal Environmental Assessment and Review Process**

**Edition 7**

**Initial Assessment Decisions**
April 1 - June 30,1990

**Panel Reviews**
June 1 - June 30, 1990

91-02917/

# CONTENTS


**1 Federal Environmental Assessment and Review Process** 5

**2 Initial Assessment Decisions** 9

Initial Assessment 11
Key to Decisions Descriptions 13
Decisions Code 14
List of Decisions 15

Alberta 15
British Columbia 15
Manitoba 23
New Brunswick 26
Newfoundland 27
Northwest Territories 28
Nova Scotia 28
Ontario 29
Prince Edward Island 32
Quebec 32
Saskatchewan 37
Yukon Territories 37
Canada 38

For More Information 39

**3 Panel Reviews** 41

Panel Reviews 43
Projects Under Review 44
Completed Panel Reports 58

# 1

# FEDERAL ENVIRONMENTAL ASSESSMENT AND REVIEW PROCESS

# 1 FEDERAL ENVIRONMENTAL ASSESSMENT AND REVIEW PROCESS

The federal Environmental Assessment and Review Process (EARP) is used to implement Government policy on environmental assessment. EARP is to be used early in planning before irrevocable decisions or actions are taken. Guidelines on this policy were issued by Order in Council June 21, 1984.

The Guidelines apply to all federal departments, boards or agencies. Parent Crown corporations are expected to make this part of their corporate policy unless this is not possible within the legislative authority of the corporation. This also applies to agencies that deal with regulation of certain activities unless this would cause a duplication of procedures or unless legislation does not permit their decisions to be based on environmental factors.

EARP applies to proposals:

- that are to be undertaken directly by the government
- to which the government makes a financial commitment
- that are located on federally administered land, including offshore
- that may have an environmental effect on an area of federal responsibility

The process consists of two phases:

- **Initial Assessment**: Each department is responsible for an initial assessment. The results of the initial assessment help determine the potential environmental and directly related social implications of proposals for which the government has a decision-making responsibility.

- **Public Review**: If it is determined that the potential adverse environmental effects are significant, or there is sufficient public concern, the proposal is referred to the Minister of the Environment for public review by an independent panel. A proposal may also be automatically referred to the Minister of the Environment for a public review as a type that potentially could produce significant environmental effects.

The Federal Environmental Assessment Review Office (FEARO) administers EARP for the Minister of the Environment.

This Bulletin is published quarterly by FEARO. It consists of two sections. The first lists the decisions on proposals from initial assessment. The second is a summary of projects that are under public review by independent panels.

**Publications Available from FEARO**

- Environmental Assessment and Review Process Guidelines Order
- Initial Assessment Guide—Federal Environmental Assessment and Review Process
- Environmental Assessment Panels: Procedures and Rules for Public Meetings
- Environmental Assessment Panels: What They Are - What They Do
- Environmental Assessment In Canada: Summary of Current Practice-1988
- Environmental Assessment In Canada: Directory of University Teaching and Research, 1985-1986.
- The Federal Environmental Assessment and Review Process

# 2

# INITIAL ASSESSMENT DECISIONS

# 2 INITIAL ASSESSMENT

Initial assessment is used when a department intends to undertake any proposal of its own. It is also used when a department has the authority to make a decision about a proposal of another organization that:

- might have an effect on federal Government responsibility
- would require federal Government financial commitment, or
- would be undertaken on lands administered by the federal Government, including those offshore.

Initial assessment starts with a screening by a department to determine the potential environmental and directly related social effects of a proposal; that is, effects that could bring adverse changes to the natural environment and effects that these changes could have on people. Screening may lead to additional study that results in a detailed document called an Initial Environmental Evaluation (IEE). This document is described in more detail on page 4 of the *Initial Assessment Guide* published by FEARO for departments to use during initial assessment. Its place in initial assessment can be seen in the diagram on page 12 of this Bulletin, which is taken from the Guide.

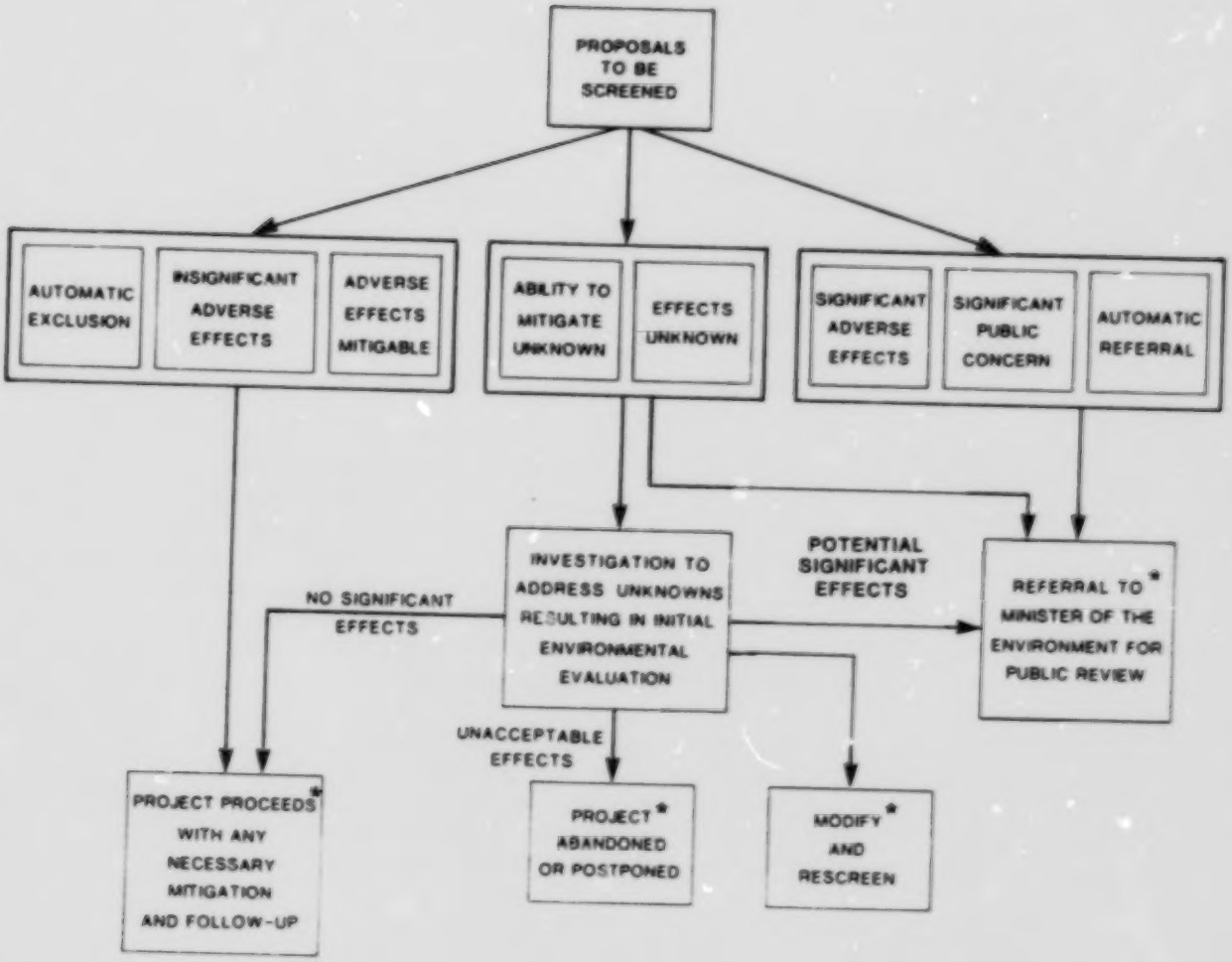
As a result of assessment, a department makes a decision about the environmental significance of a proposal. In this Bulletin, each proposal listed has been assigned a number indicating what decision was taken. The codes are described in a following section. Eight decisions in that list are the same as those described on page 5 of the Guide. There are two additional numbers: 0 — to indicate that initial assessment of the proposal has started but no decision has been taken and 10 — to indicate that the proposal is to be carried out in another country under the auspices of the Canadian International Development Agency and although an environmental impact statement may be produced, there may be no public review by an independent panel.

Two of the decisions may be made immediately: automatic exclusion from study or automatic referral the Minister of the Environment for a public review by an independent panel. Excluded proposals are those that would not produce any adverse environmental effects, such as routine maintenance. Automatic referrals are made for proposals that potentially could produce significant adverse environmental effects.

The list of decisions is a summary meant to identify, in a few key words, proposals that have entered the process. It is not intended to provide a complete description nor be the sole source for information about such proposals. More detail about any proposal, as well as lists of automatic exclusions and automatic referrals, is retained by the department concerned. Requests for additional information — available in either official language — should be made first of all to the appropriate department contact listed at the end of this chapter, rather than FEARO.

To obtain more information about initial assessment decisions, a list of department contacts is provided at the end of the chapter.

## Initial Assessment



# KEY TO DECISION DESCRIPTIONS

Proposed projects are listed alphabetically by province or territory and by location. Interprovincial and offshore projects are listed under "CANADA", and international projects under the designation "INTERNATIONAL".

The project is described in a few key words. The federal government, board, agency or corporation responsible for the project is listed (see list of departmental abbreviations below). Initial assessment decisions are listed in the final column, by number code 0 to 10. See the next page for details on the Decisions Code.

| BRITISH COLUMBIA | | | |
|---|---|---|---|
| Abbotsford | Clear Airside Land | TC | 0 |
| Δ | Δ | Δ | Δ |
| Location | Project description | Department | Decision |

## Departmental Abbreviations

Names of federal departments, boards, agencies and corporations are abbreviated as follows:

| | |
|---|---|
| AC | Agriculture Canada |
| DND | Department of National Defence |
| EMR | Energy, Mines and Resources Canada |
| HWC | Health and Welfare Canada |
| INAC | Indian and Northern Affairs Canada |
| NCC | National Capital Commission |
| TC | Transport Canada |

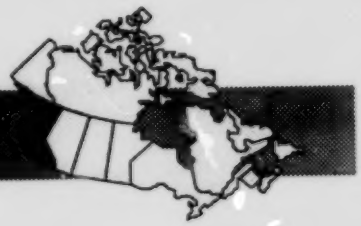
## DECISIONS CODE

Initial assessment decisions are listed as numbers from 0 to 10. Those projects qualifying for automatic exclusion from further study, Code 1, are not listed in this Bulletin, but information about them may be obtained from departments.

| | |
|---|---|
| 0 | Initial assessment starting; no decision yet. |
| 1 | Automatically exclude proposal from study as a type that would not produce any adverse environmental effects (NOT listed in this Register). |
| 2 | Proceed with proposal because there are no significant adverse effects. |
| 3 | Proceed with proposal because the potentially adverse impacts may be mitigated with known technology. |
| 4 | Assess the proposal in greater detail (Initial Environmental Evaluation — IEE) because the adverse effects that might be caused by the proposal are unknown. |
| 5 | Give the proposal further study (IEE) because the ability to mitigate adverse effects is unknown. |
| 6 | Refer the proposal to the Minister of the Environment for a public review by a panel because the potential adverse impacts are significant. |
| 7 | Refer the proposal to the Minister of the Environment for a public review because public concern about it is such that a review is desirable. |
| 8 | Automatically refer the proposal to the Minister of the Environment for a public review as a type that potentially could produce significant environmental effects. |
| 9 | Either modify the proposal and rescreen it or abandon it because the impacts are unacceptable. |
| 10 | Production of an Environmental Impact Statement at request of the Canadian International Development Agency (CIDA) because potential adverse impacts are significant. |

## ALBERTA

| | | | |
|---|---|---|---|
| Alberta | Blood Indian Irrigation Project | AC | 3 |
| Alberta | Oslo engineering agreement | EMR | 2 |
| Alexander 134 | Sewage — treatment | INAC | 3 |
| Calgary | Alpine Helicopters — addition to building | TC | 2 |
| Calgary | Eagle Copters — addition to building | TC | 2 |
| Calgary | Install first aid fire training facility | TC | 3 |
| Calgary | Time Air — hangar addition | TC | 2 |
| Driftpile | Construction residence | HWC | 2 |
| Driftpile 150 | Sewage — treatment | INAC | 3 |
| Edmonton | Expansion of apron to meet 1987 standards | TC | 2 |
| Gregoire Lake | Construction health station | HWC | 2 |
| Horse Lake | Landscaping of health centre | HWC | 2 |
| Peace River Crossing 151A | Gasification | INAC | 3 |
| S. Tallcree 173 | Water system, water distribution | INAC | 3 |
| Southern Cordillera | Seismic reflection survey | EMR | 2 |
| Stoney Plain | Sewage — treatment | INAC | 3 |
| Sturgeon Lake | Health centre upgrading | HWC | 2 |
| Sunchild O'Chiese | Expansion of health centre | HWC | 2 |



## BRITISH COLUMBIA

| | | | |
|---|---|---|---|
| Abbotsford | Construct CSB | TC | 2 |
| Abbotsford | Construct office space for airshow society | TC | 3 |
| Adam's Lake 4 | Fire equipment | INAC | 3 |
| Alexandria 3 | Physical plan | INAC | 3 |
| Alexandria 3 | Water system — upgrade, sewage — upgrade | INAC | 3 |
| Alexandria 3 /3A | Water system — development | INAC | 3 |
| Alexis Creek — | Physical plan | INAC | 2 |
| Alkali 1 | School — equipment | INAC | 3 |
| Anahim's Flat 1 | School — equipment | INAC | 2 |
| Anahim's Flat 1 | Sewage — treatment | INAC | 3 |

# BRITISH COLUMBIA

| | | | |
|---|---|---|---|
| Anahim's Flat 1 | Study — geotechnical | INAC | 3 |
| Anahim's Flat 1 | Water system — upgrade, sewage — upgrade | INAC | 3 |
| Ashnola 10 | Bridge — construction | INAC | 3 |
| Asktroft | Sub-division | INAC | 3 |
| Aupe 6 | Wharf — repairs | INAC | 2 |
| Babine 6 | Study — legal | INAC | 2 |
| B.C. | Canada/USSR geophysics study | EMR | 2 |
| Bella Bella 1 | Fire equipment | INAC | 2 |
| Bella Bella 1 | Incinerator | INAC | 3 |
| Bella Bella 1 | School — equipment | INAC | 2 |
| Bella Bella 1 | Sewage — construction | INAC | 3 |
| Bella Bella 1 | Sub-division | INAC | 2 |
| Bella Bella 1 | Water system | INAC | 3 |
| Bella Coola 1 | Dyke rip rap | INAC | 3 |
| Bella Coola 1 | Water system, roads | INAC | 3 |
| Boothroyd | Physical plan | INAC | 2 |
| Boothroyd | Water system — upgrade | INAC | 3 |
| Boothroyd 4 | Sub-division | INAC | 3 |
| Boston Bar | Well — test | INAC | 3 |
| Brentwood Bay | Construction of health station | HWC | 2 |
| Bridge River | Sub-division | INAC | 3 |
| Burrard 3 | Lift station relocation | INAC | 3 |
| Campbell River | Study — sub-division | INAC | 3 |
| Canyon City | Construction of health station | HWC | 2 |
| Cayoose Cr. 2 | Water system | INAC | 3 |
| Chawathil 4 | Roads | INAC | 3 |
| Chehalis 5 | Sub-division | INAC | 3 |
| Chemains 13 | School | INAC | 3 |
| Cheslatta 1 | Water system, septic | INAC | 3 |
| Chilhil 6 | Berm — flood | INAC | 3 |
| Chilhil 6 | Storage shed | INAC | 3 |
| Coldwater | Electrical system improvements | INAC | 2 |
| Coldwater | Water system | INAC | 3 |
| Coldwater 1 | Study — feasibility | INAC | 3 |
| Coldwater 1 | Sub-division plan | INAC | 3 |
| Columbia Lk. 3 | Fire equipment | INAC | 2 |

# BRITISH COLUMBIA

| | | | |
|---|---|---|---|
| Cranbrook | Improve drainage – mar and ditch east of runway | TC | 3 |
| Creston | Construction NNADAP recovery home | HWC | 2 |
| Dkeetchestn | Community building — construction | INAC | 3 |
| Dog Creek 1 | Water system | INAC | 3 |
| Dolphin Island 1 | School — construction | INAC | 3 |
| Dolphin Island 1 | Sub-division | INAC | 3 |
| Douglas Lake | School | INAC | 3 |
| Douglas Lake 3 | Bridge — construction | INAC | 3 |
| Enderby | Construction NNADAP recovery home | HWC | 2 |
| Enderby 2 | School — maintenance | INAC | 3 |
| Enderby 2 | Sub-division — development | INAC | 3 |
| Finlay River | Roads | INAC | 3 |
| Finlay River | Power generation — diesel | INAC | 3 |
| Finlay River | Septic tanks | INAC | 3 |
| Finlay River | Solid waste — dump | INAC | 3 |
| Finlay River | Water system | INAC | 3 |
| Fort Nelson | Asbestos removal | TC | 3 |
| Fort Ware | Construction nursing station and visitors accommodation | HWC | 2 |
| Fort Ware 1 | School — maintenance | INAC | 3 |
| Fountain 1 | Sub-division | INAC | 3 |
| Fountain 1 | Water system | INAC | 3 |
| Fraser Canyon | Capital plan | INAC | 2 |
| Greenville | Construction of nursing station | HWC | 2 |
| Halfway River 1 | Water system | INAC | 3 |
| Hat Creek 1 & 2 | Water system | INAC | 3 |
| Holachten 8 | Water system — construction | INAC | 3 |
| Kahmoose | Water system | INAC | 3 |
| Kamaka Bar | Sub-division | INAC | 3 |
| Kamloops 1 | Infrastructure — construction | INAC | 3 |
| Kamloops 1 | Sub-division | INAC | 3 |
| Katit 1 | Culvert crossing | INAC | 3 |
| Katit 1 | Solid waste | INAC | 3 |
| Katit 1 | Wells | INAC | 3 |
| Katzie 1 | Sub-division — development | INAC | 3 |
| Katzie 2 | Bridge — construction | INAC | 3 |

# BRITISH COLUMBIA

| | | | |
|---|---|---|---|
| Katzie 2 | Fill placement design | INAC | 3 |
| Katzie 3 | Water system | INAC | 3 |
| Kincolith 4 | Roads | INAC | 3 |
| Kincolith 14 | Fire hall — construction | INAC | 3 |
| Kinvome Inlet | Power generation | INAC | 3 |
| Kitasoo 1 | Boardwalk | INAC | 3 |
| Kitasoo 1 | Fire equipment | INAC | 2 |
| Kitasoo 1 | School — equipment | INAC | 2 |
| Kitasoo 1 | Water treatment | INAC | 3 |
| Kitwilluchwilt | Roads — construction | INAC | 3 |
| Klemtu | Construction of nursing station | HWC | 2 |
| Kluskus 1 | Sub-division | INAC | 3 |
| Kluskus 2 | Construction — school | INAC | 2 |
| Kootenay 1 | House sprinklers | INAC | 3 |
| Kootenay 1 | Sub-division | INAC | 3 |
| Kootenay 1 | Wells | INAC | 3 |
| Kulkayu 4 | Power | INAC | 3 |
| Lakalzap 9 | Erosion control | INAC | 3 |
| Lakalzap 9 | Sub-division | INAC | 3 |
| Lillooet 1 | Water system | INAC | 3 |
| Lytton 25 | Water supply — construction | INAC | 3 |
| Malahat 11 | Wastewater | INAC | 3 |
| Marble Canyon 3 | Reservoir installation | INAC | 3 |
| Massett 1 | Sewage — treatment | INAC | 3 |
| Massett 1 | Sub-division | INAC | 3 |
| Massett 1 | Water system | INAC | 3 |
| McLeod Lake 1 | Wells | INAC | 3 |
| Moricetown | Construction of health station | HWC | 2 |
| M. Currie | Solid waste | INAC | 3 |
| Mount Currie 1 | Sewage — construction | INAC | 3 |
| M. Currie 1/10 | Physical plan | INAC | 3 |
| M. Currie 1/10 | Water system — development | INAC | 3 |
| M. Currie 6 | Berm — construction | INAC | 3 |
| M. Currie 6 | Roads — upgrade | INAC | 3 |
| M. Currie 6 | Water system — upgrade | INAC | 3 |

# BRITISH COLUMBIA

| | | | |
|---|---|---|---|
| Nahlquonate 2 | Roads | INAC | 3 |
| Nanaimo | Lease for marina use | TC | 2 |
| Nanaimo | Lease — to construct marina | TC | 3 |
| Nazco 20 | Fire equipment | INAC | 2 |
| Nazco 20 | Physical plan | INAC | 2 |
| Nemaiah Valley | Community design — various | INAC | 3 |
| Nemaiah Valley | Solid waste — various | INAC | 3 |
| Nequatque 1 | Bridge — construction | INAC | 2 |
| Nequatque 1 | Water system — development | INAC | 3 |
| Neskainlith 1 / 2 | Septic system | INAC | 3 |
| New Aiyansh 1 | Roads | INAC | 3 |
| New Aiyansh 1 | Sub-division | INAC | 3 |
| New Aiyansh 1 | Wastewater — construction | INAC | 3 |
| Nicola Mamet 1 | Groundwater | INAC | 3 |
| North Tacla 1 | School — maintenance | INAC | 2 |
| N. Tacla 7 | Teacherage | INAC | 3 |
| N. Tacla 7/7A | Fire protection | INAC | 3 |
| N. Tacla 7/7A | Water system | INAC | 3 |
| N. Thompson 1 | School — maintenance | INAC | 3 |
| Okanagan 1 | School — maintenance | INAC | 3 |
| Opitsaht | Construction of health station | HWC | 2 |
| Oregon Jack | Well | INAC | 3 |
| Pemberton | Construct two traffic lanes install spiral rd. | TC | 2 |
| Penticton | New power ducts / comm. cable | TC | 2 |
| Penticton | Upgrade water main, pump station domes / irrigation system | TC | 3 |
| Penticton 1 | Flood assessment | INAC | 2 |
| Penticton 1 | School — maintenance | INAC | 3 |
| Penticton 1 | Wells | INAC | 3 |
| Peters 1 | Erosion control | INAC | 3 |
| Poisson Cr. 17A | Wells, septic | INAC | 3 |
| Port Hardy | Rip rap on riverbanks, bridge abatements, light towers | TC | 3 |
| Port Simpson 1 | Sub-division | INAC | 3 |
| Port Simpson 1 | Water system | INAC | 3 |

# BRITISH COLUMBIA

| | | | |
|---|---|---|---|
| Prince Rupert | Minor site capital projects | TC | 3 |
| Prophet River | Power | INAC | 3 |
| Prophet River | Roads | INAC | 3 |
| Prophet River | Water system | INAC | 3 |
| Providence | Reconstruct Haulout Way / ice protection berm | TC | 3 |
| Quaee 7 | Teacherage | INAC | 3 |
| Quesnel 1 | Sub-division design | INAC | 2 |
| Redstone 1 | School — equipment | INAC | 2 |
| Redstone 1 | Sewer — collector | INAC | 3 |
| Redstone 1 | Water system — development | INAC | 3 |
| Redstone Flat 1 | School | INAC | 3 |
| Region | Acquire lands for hazard beacons | TC | 3 |
| Richmond | Mobile command centre (vehicle purchase) | TC | 2 |
| Richmond | Stevenson Bend training wall | TC | 3 |
| Richmond | Hovercraft approach and shore protection | TC | 3 |
| Saanich | Construction of health station | HWC | 2 |
| Sahhaltkum 4 | Water system | INAC | 2 |
| Salmon River 1 | Bridge — construction | INAC | 3 |
| Samahquam 1 | Physical plan | INAC | 3 |
| Sandspit | Construct flight service station | TC | 2 |
| Schkam 2 | Water system — construction | INAC | 3 |
| Seabird Island | School | INAC | 3 |
| Shacken 11 | Water system — upgrade | INAC | 3 |
| Shuswap | Water system — development | INAC | 3 |
| Siska | Domestic sprinklers | INAC | 2 |
| Skeetchestn 11 | Fire equipment | INAC | 2 |
| Skemeoskuankin 7&8 | Water system | INAC | 3 |
| Skidegate 1 | Firehall — construction | INAC | 3 |
| Skidegate 1 | Sub-division | INAC | 3 |
| Skidegate 1 | Water system | INAC | 3 |
| Skookumchuk 4 | Physical plan | INAC | 3 |
| Skowkalen 10 | Sub-division | INAC | 3 |
| Skway | Water system — construction | INAC | 3 |

# BRITISH COLUMBIA

| | | | |
|---|---|---|---|
| Sliammon 1 | Bridge — construction | INAC | 2 |
| Sliammon 1 | Sewage — treatment | INAC | 3 |
| Slkali 1 | Wells | INAC | 3 |
| Slosh 1 | Bridge — construction | INAC | 2 |
| Slosh 1 | Gravel supply | INAC | 3 |
| Slosh 1 | Water system | INAC | 3 |
| Slosh 1 | Wells | INAC | 3 |
| Slosh 3 | Sub-division | INAC | 3 |
| Smithers | Construct aircraft hangar | TC | 3 |
| Smithers | Rehabilitate carpark | TC | 2 |
| Soda Creek 1 | School — equipment | INAC | 2 |
| Soda Creek 1 | Water system | INAC | 3 |
| Soowahlie 14 | Dyke | INAC | 3 |
| S. Cordillera | Seismic reflection survey | EMR | 2 |
| Spences Bridge | Physical plan | INAC | 2 |
| Spences Bridge | Water system | INAC | 2 |
| Spuzzum 1 | Sub-division | INAC | 3 |
| Squinas 2 | School — maintenance | INAC | 3 |
| Squinas 2 | Wastewater system | INAC | 3 |
| Squinas 2 | Water system | INAC | 3 |
| Stone 1 | School | INAC | 3 |
| Stone 1 | Sewage — construction | INAC | 3 |
| Stone 1 | Water system | INAC | 3 |
| Tatla 1 | Sewage — treatment | INAC | 2 |
| Tatshenshini R. | Windy Craggy — access road | INAC | 5 |
| Terrace | Expand and modify ATB | TC | 2 |
| Terrace | Expand ATB | TC | 2 |
| Tobacco Plains 2 | Fire equipment | INAC | 3 |
| Toosey 1 | Water system — construction | INAC | 3 |
| Tork 7 | Sewage — collector | INAC | 3 |
| Tork 7 | Water system — construction | INAC | 3 |
| Tsimpseon 1 | Firehall — construction | INAC | 3 |
| Tsimpseon 1 | Sub-division | INAC | 3 |

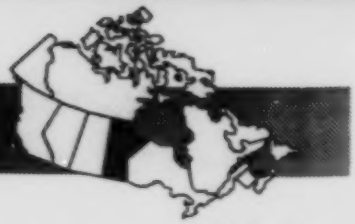
## BRITISH COLUMBIA

| | | | |
|---|---|---|---|
| Tsimpseon 2 | Roads, drainage | INAC | 3 |
| Upper Hat Cr. 1 | Water system | INAC | 3 |
| Vancouver | Aggregate storage shed | TC | 2 |
| Vancouver | Apron VI expansion south | TC | 2 |
| Vancouver | Apron VI bypass taxiway | TC | 2 |
| Vancouver | Asbestos removal Phase I | TC | 3 |
| Vancouver | Building demolition — T-311 | TC | 3 |
| Vancouver | Construct Jericho sub-division road system | TC | 2 |
| Vancouver | Construct Jericho sub-division taxiway | TC | 2 |
| Vancouver | Electrical distribution S.W. development | TC | 3 |
| Vancouver | Electrical replacement runway 12 | TC | 3 |
| Vancouver | Fillet taxiways "W" and "N" | TC | 2 |
| Vancouver | Firehall parking modification | TC | 2 |
| Vancouver | High speed filet taxiway X & W | TC | 2 |
| Vancouver | Holdroom and gate 1A | TC | 3 |
| Vancouver | Holdroom and gate 8A | TC | 3 |
| Vancouver | Increase power capacity substation | TC | 2 |
| Vancouver | Modification to ATB level 4 | TC | 3 |
| Vancouver | North dyke restriction gate | TC | 2 |
| Vancouver | Services adjacent Agar Road | TC | 3 |
| Vancouver | Services S.W. development | TC | 3 |
| Vancouver | Taxi "P" to commuter terminal | TC | 2 |
| Vancouver | Terminal code redevelopment | TC | 3 |
| Vancouver Is. | Echosounding of lakes | EMR | 2 |
| Various | DIST maintenance training | INAC | 3 |
| Wayenne 27 | Study — soil | INAC | 3 |
| Whisp. Pines 4 | Telephone | INAC | 3 |
| Williams Lake | Construction NNADAP treatment centre | HWC | 2 |
| Williams Lake | Reconstruct carpark, T.A.R. and T.F.R. | TC | 2 |
| Williams Lake 1 | Sewage — construction | INAC | 3 |
| Woyenne 27 | Sub-division | INAC | 3 |
| Zeballos | Wharf reconstruction | TC | 3 |

# MANITOBA

| | | | |
|---|---|---|---|
| Barren Lands | Various minor capital | INAC | 2 |
| Berens River | Construction of residence | HWC | 3 |
| Berens River | Recreation facilities | INAC | 2 |
| Berens River | Roads — construction | INAC | 2 |
| Bloodvein | Fire equipment | INAC | 2 |
| Brochet | Construct residence | HWC | 2 |
| Brokenhead | Construct health office | HWC | 2 |
| Brokenhead | Water system — upgrade | INAC | 2 |
| Chemawawin | Water truck | INAC | 3 |
| Crane River | Construction of health office | HWC | 2 |
| Crane River | Water system — upgrade | INAC | 2 |
| Cross Lake | Garbage bins — construction | INAC | 2 |
| Cross Lake | Grader — repair | INAC | 2 |
| Cross Lake | Gravel crushing and stockpile | INAC | 2 |
| Cross Lake | Roads — upgrading, maintenance | INAC | 3 |
| Cross Lake | Various minor capital projects | INAC | 2 |
| Dakota Plains | Const. multi-purpose facility with band / health office | HWC | 2 |
| Dakota Plains | Grader — repairs | INAC | 2 |
| Dakota Plains | School — upgrading | INAC | 2 |
| Dauphin | Replace buried tanks | TC | 3 |
| Ebb and Flow | Community building | INAC | 2 |
| Fairford | Construction — fire hall, fire equipment | INAC | 3 |
| Fairford | School — upgrading (Stedman) | INAC | 2 |
| Fisher River | Accelerated floodproofing | INAC | 3 |
| Fisher River | Fire protection | INAC | 2 |
| Fisher River | Handicap access — arena | INAC | 2 |
| Fisher River | Water system — upgrading | INAC | 2 |
| Fort Alexander | Bridge — repairs (north shore) | INAC | 3 |
| Fort Alexander | Computers | INAC | 2 |
| Fort Alexander | Roads — upgrading | INAC | 2 |
| Fort Alexander | Roads — upgrading | INAC | 3 |
| Fort Alexander | Water system, wells | INAC | 2 |
| Fort Churchill | Teachers' trailers | INAC | 2 |
| Garden Hill | Police vehicle | INAC | 2 |
| Gods Lake | Southwest causeway | INAC | 2 |

## MANITOBA



| | | | |
|---|---|---|---|
| Grand Rapids | Band office — renovation | INAC | 2 |
| Grand Rapids | Elementary school — repairs | INAC | 2 |
| Granville Lake | Construction of health office | HWC | 2 |
| Hollowowater | Rock crushing | INAC | 2 |
| Hollowowater | Septic field | INAC | 2 |
| Indian Birch | Firehall — construction | INAC | 3 |
| Indian Birch | Flood control reimbursement | INAC | 2 |
| Indian Birch | Solid waste | INAC | 3 |
| Jackhead | Fire equipment | INAC | 2 |
| Lake St. Martin | Water distribution — upgrading | INAC | 3 |
| Little Grand Rapids | Construction of nursing station | HWC | 3 |
| Long Plain | Roads — construction, upgrading | INAC | 3 |
| Long Plain | Water truck | INAC | 2 |
| Lynn Lake | Replace buried tanks | TC | 3 |
| Manitoba | Pelican Lake enhancement project | AC | 0 |
| Mathias Colomb | Heavy equipment | INAC | 2 |
| Moose Lake | School — repairs | INAC | 2 |
| Moose Lake | Teacherage — maintenance | INAC | 2 |
| Nelson House | Community warehouse | INAC | 2 |
| Nelson House | Construction of residence | HWC | 2 |
| Nelson House | Garbage truck | INAC | 2 |
| Nelson House | Heavy construction equipment | INAC | 2 |
| Nelson House | Roads — construction, upgrading | INAC | 3 |
| Nelson House | Water truck | INAC | 2 |
| Norway House | Const. multi-purpose facility with band / health office | HWC | 2 |
| Norway House | Hospital — sewage plant/lift station | HWC | 0 |
| Oak Lake | Backhoe | INAC | 2 |
| Oak Lake | Fire protection | INAC | 2 |
| Oak Lake | Roads — upgrading | INAC | 2 |
| Oak Lake | Water system — upgrading | INAC | 3 |
| Oak Lake | Wells — repairs | INAC | 2 |
| Oxford House | Temporary classroom and teacher | INAC | 2 |
| Oxford House | Teacherage — repair | INAC | 2 |

# MANITOBA

| | | |
|---|---|---|
| Peguis | Bridge — construction (west branch) | INAC 3 |
| Peguis | Community building | !NAC 2 |
| Peguis | Fire protection | INAC 2 |
| Peguis | Furniture and equipment | INAC 2 |
| Pine Creek | Computer equipment | INAC 2 |
| Poplar River | Poplar River roads | INAC 2 |
| Poplar River | Renovate clinic and construct residence | HWC 2 |
| Rolling River | Construction of health office | HWC 2 |
| Rolling River | Landscaping materials | INAC 3 |
| Sandy Bay | Construction of health centre | HWC 2 |
| Shoal River | Band hall — repairs | INAC 2 |
| Shoal River | Const. multi-purpose facility with band / health office | HWC 2 |
| Shoal River | Fire equipment | INAC 2 |
| Shoal River | Grader | INAC 2 |
| Shoal River | School — construction | INAC 3 |
| Shoal River | Solid waste — landfill | INAC 3 |
| Sioux Valley | Bridge — repair (by old office) | INAC 3 |
| Sioux Valley | Computers | INAC 2 |
| Sioux Valley | Fire equipment | INAC 2 |
| Sioux Valley | Office equipment | INAC 2 |
| Sioux Valley | Sanitation truck | INAC 2 |
| Split Lake | Fire protection | INAC 2 |
| Split Lake | Installation of residence trailer | HWC 2 |
| St. Theresa P. | Backhoe | INAC 2 |
| St. Theresa P. | Community building — construction | INAC 3 |
| St. Theresa P. | Fire equipment | INAC 3 |
| St. Theresa P. | Fire protection | INAC 2 |
| St. Theresa P. | Renovate/expand clinic and construct residence | HWC 2 |
| The Pas | Replace buried tanks | TC 3 |
| The Pas | Water system, sewage (Carrot River) | INAC 4 |
| Valley River | Construction of health office | HWC 2 |
| Valley River | Firehall — construction | INAC 3 |
| Valley River | Roads — access | INAC 3 |
| Various | Capital database registry | INAC 2 |
| Various | DOTC police vehicles | INAC 2 |

## MANITOBA

| | | | |
|---|---|---|---|
| Various | Roads — winter (1989-1990) | INAC | 3 |
| Wasagamack | Fire protection | INAC | 2 |
| Waterhen | Construction of health office | HWC | 2 |
| Waywayseecappo | Water truck trade-in | INAC | 2 |
| Winnipeg | Administration building renovation project | TC | 3 |
| Winnipeg | Crack filling runways 13/31 and 18/36 | TC | 2 |
| Winnipeg | Installation of one automatic revolving door | TC | 2 |
| Winnipeg | New field maintenance complex | TC | 3 |
| Winnipeg | Reconstruction of access road to aprons II and III | TC | 2 |
| Winnipeg | Reconstruction of apron 1 | TC | 2 |
| Winnipeg | Reconstruction of maintenance street | TC | 3 |
| Winnipeg | Replace drain valves in ATB | TC | 2 |
| York Factory | Fire protection | INAC | 2 |

## NEW BRUNSWICK

| | | | |
|---|---|---|---|
| Afton | Roads — upgrading | INAC | 2 |
| Buctouche | Housing lots (3), and well — repairs | INAC | 2 |
| Burnt Church | Sub-division | INAC | 2 |
| Eel Ground | Community centre — construction | INAC | 2 |
| Ell River | Development of housing lots | INAC | 2 |
| Moncton | Construction parallel taxi | TC | 3 |
| Moncton | Construction temporary road | TC | 2 |
| Moncton | Install glyco tank | TC | 3 |
| Moncton | Replace U/G fuel tank | TC | 3 |
| Oromocto | Community centre — const./ develop. housing lots | INAC | 2 |
| Red Bank | Sub-division | INAC | 3 |
| St. Leonard | Install glycol tank | TC | 3 |
| Tobique | Sewage (treatment) — upgrade | INAC | 3 |

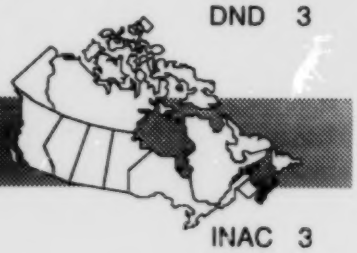
# NEWFOUNDLAND

| | | | |
|---|---|---|---|
| Deer Lake | Construct new ATB | TC | 2 |
| Deer Lake | Construct groundside facilities | TC | 2 |
| Gander | Construct water storage tank | TC | 2 |
| Gander | Construct fuel farm | TC | 3 |
| Gander | Construct water tank | TC | 2 |
| Gander | Downsize runway 09-27 to taxi | TC | 2 |
| Gander | Heating system — ATB and maintenance | TC | 3 |
| Gander | Renovations to allied aviation | TC | 3 |
| Gander | Renovations to hemeter aviation | TC | 3 |
| Gander | Replace curtain wall | TC | 3 |
| Gander | Replace curtain wall — ATB | TC | 3 |
| Goose Bay | Water, sewer and electrical services | TC | 2 |
| Goose Bay | Civil A/P development | TC | 3 |
| Newfoundland | Northern Newfoundland seabed mapping | EMR | 2 |
| Rigolet | Wharf reconstruction | TC | 2 |
| Roddicton/ Trinity Bay | Wharf repairs | TC | 2 |
| St. Anthony | Install fencing VHF/PAL | TC | 2 |
| St. Anthony | Miscellaneous paving | TC | 2 |
| St. Anthony | Pave various areas | TC | 2 |
| St. Anthony | Service to commercial development | TC | 2 |
| St. John's | Construct cargo building | TC | 2 |
| St. John's | Develop general aviation area | TC | 4 |
| St. John's | Hydro line to RCMP building | TC | 2 |
| Stephenville | Construct C.S.B. | TC | 3 |
| Stephenville | Construct maintenance garage | TC | 3 |
| Stephenville | Enhance security | TC | 3 |
| Various | Light station standardization/ monitoring program (Phase I) | TC | 2 |
| Various | Site testing vortacs | TC | 2 |

## NORTHWEST TERRITORIES

| | | | |
|---|---|---|---|
| Baker Lake | Urangeselleschaft — Kiggavik uranium mine development | INAC | 8 |
| Enterprise | Giant Yellowknife-Warox transfer — construction and operation | INAC | 3 |
| Fort Simpson | Water supply | TC | 2 |
| Indin Lake | Neptune resources — Colomac open pit gold mine development | INAC | 3 |
| Inuvik | Forward operating location | DND | 3 |
| Iqaluit | Forward operating location | DND | 3 |
| Iqaluit | Improvements to approach lighting | TC | 2 |
| Rankin Inlet | Forward operating location | DND | 3 |
| Rankin Inlet | Replace flight service station | TC | 2 |
| Thor Lake | Hecla and Highwood — berylium, ytrium — rare earths mine | INAC | 0 |
| Undetermined | DND — northern training centre site | INAC | 4 |
| Yellowknife | Forward operating location | DND | 3 |

## NOVA SCOTIA



| | | | |
|---|---|---|---|
| Acadia | Sewage — construction | INAC | 3 |
| Annapolis Valley | Water system — construction | INAC | 2 |
| Annapolis Valley | Water system — construction; wells — upgrading | INAC | 2 |
| Bear River | Roads — construction | INAC | 3 |
| Chapel Island | Sewer system — Phase V | INAC | 3 |
| Chapel Island | Water distribution — construction | INAC | 2 |
| Halifax | Additional grounding points centre taxis | TC | 3 |
| Halifax | Air Canada — install trailers north end | TC | 3 |
| Halifax | Air Consol — alterations to tank farm | TC | 3 |
| Halifax | Air Nova — renovate offices, lower lobby | TC | 3 |
| Halifax | CAIL — relocate electrical outlets RO1B-0178 | TC | 3 |
| Halifax | Canada Customs — construct search room | TC | 3 |
| Halifax | Construct airport hotel — Keddy's | TC | 3 |
| Halifax | Construct groundside slate storage | TC | 3 |
| Halifax | Construct loop road | TC | 5 |
| Halifax | Develop north end commuter holdroom | TC | 3 |
| Halifax | Dollar rent-a-car renovations | TC | 3 |
| Halifax | Hydroseed slate disposal area | TC | 3 |

## NOVA SCOTIA

| | | | |
|---|---|---|---|
| Halifax | Install environmental protection | TC | 2 |
| Halifax | Install MLS-runway 06 | TC | 3 |
| Halifax | Provide route for communication cable | TC | 3 |
| Halifax | Rehabilitate cargo road | TC | 3 |
| Halifax | Replace ditch, taxi "D" and "ADPT" | TC | 3 |
| Halifax | Replace oil tank — sand storage | TC | 3 |
| Halifax | Re-route airside cargo road | TC | 3 |
| Halifax | Re-route cables to 15 approach | TC | 3 |
| Halifax | Structural repairs to 3 passenger tunnels | TC | 3 |
| Halifax | Test, replace, upgrade "UST"s | TC | 3 |
| Horton | Roads — construction | INAC | 3 |
| Membertou | Sub-division — development | INAC | 3 |
| Membertou | Prime Brook realignment | INAC | 3 |
| Millbrook | Preschool — construction | TC | 2 |
| Millbrook | Sewage — collector (Abenaki Road) | INAC | 3 |
| Nova Scotia | Wood pellet combustion demonstration | EMR | 2 |
| Pictou Landing | Community building — construction | INAC | 2 |
| Shubenacadie | Roads — upgrading (church); roads — constr. (to rehab. building) community building | INAC | 2 |
| Sydney | Improve reliability — glide path | TC | 2 |
| Wagmatcook | Water system — repair; sewage — repair, septic tank maintenance, asphalt paving | INAC | 2 |
| Whycocomagh | Sewage — collector | INAC | 3 |

## ONTARIO

| | | | |
|---|---|---|---|
| Bay of Quinte | Construction of health station | HWC | 2 |
| Dryden | Replace buried tanks | TC | 3 |
| Earlton | Land use 87-89 — dev. com. G.A. area s. rwy 02 | TC | 2 |
| Garden River | Construction of health station | HWC | 2 |
| Gloucester | Easement for Sheffield Road storm sewer | NCC | 3 |
| Gloucester | Forest Ridge feedermain | NCC | 9 |
| Gloucester | Gloucester Fire Station and training centre | NCC | 3 |
| Gloucester | South Ottawa collector sewer | NCC | 0 |
| Gloucester | Watermain easement — Leitrim area | NCC | 0 |
| Hamilton | Extend ATB apron and widen taxi "F" | TC | 2 |

# ONTARIO

| | | | |
|---|---|---|---|
| Hamilton | Modification to ATB | TC | 2 |
| Kejick | Construction of health station | NCC | 2 |
| Kingfisher Lake | Electrification | INAC | 3 |
| London | Construction of an RCMP detachment building | TC | 2 |
| Nepean | Bruce Pit landfill disposal site | NCC | 0 |
| Nepean | Widening of Eagleson Road at Robertson | NCC | 3 |
| North Bay | Hangar construction — T.A. Fraser | TC | 2 |
| Oshawa | Increase apron area — Atlantis Airlink | TC | 2 |
| Ottawa/Nepean | Canada's Capital Sports and Cultural Centre | NCC | 4 |
| Ottawa | Confederation Boulevard, Phase II Ontario | NCC | 0 |
| Ottawa | Const. of aviation flight technology centre | TC | 2 |
| Ottawa | Daly Building access | NCC | 3 |
| Ottawa | Gasline easements (2) — Echo Drive | NCC | 3 |
| Ottawa | Lease renewal, Bayview Avenue | NCC | 2 |
| Ottawa | LeBreton/Bayview master plan | NCC | 0 |
| Ottawa | Merrill Island Dyke | NCC | 3 |
| Ottawa | Montfort Hospital sewer repairs | NCC | 3 |
| Ottawa | Monumental sculpture — Bates Island | NCC | 0 |
| Ottawa | Pave around Arctic Producers (budget) | TC | 3 |
| Ottawa | PCB storage facilities at Confederation Heights | NCC | 3 |
| Ottawa | Property disposal for Lees Avenue realignment | NCC | 3 |
| Ottawa | Property disposition — Central Park | NCC | 0 |
| Ottawa | Property disposition — Clemow Avenue | NCC | 0 |
| Ottawa | Property disposition — Echo Drive | NCC | 0 |
| Ottawa | Property disposition — Hampton Park | NCC | 0 |
| Ottawa | Property disposition — Minto Bridge | NCC | 0 |
| Ottawa | Property disposition — The Driveway | NCC | 0 |
| Ottawa | Rehabilitation of auxiliary roads and parking facilities | TC | 3 |
| Ottawa | Replace used oil tank, T-51 | TC | 3 |
| Ottawa | Restore Alert Road | TC | 2 |
| Ottawa | Restore Alert Road | TC | 3 |
| Ottawa | Restore approach lights runways 07-25 | TC | 3 |
| Ottawa | Snow dump — NRC | NCC | 0 |
| Ottawa | Temporary parking facilities La Cité Collégiale | NCC | 3 |
| Red Lake | Extend runway | TC | 4 |
| Red Lake | Replace buried tanks | TC | 3 |

# ONTARIO

| | | | |
|---|---|---|---|
| Red Lake | Extend runway | TC | 4 |
| Red Lake | Replace buried tanks | TC | 3 |
| Sachigo Lake | Construction of health station | HWC | 2 |
| Sandy Lake | Infrastructure — construction | INAC | 3 |
| Sarnia | Airport — constr. hangar — Huron Aviation Inc. | TC | 2 |
| St. Catharines | Airport — Angel Ales and Distillates | TC | 2 |
| Sudbury | Construct a 60'x60' hangar | TC | 2 |
| Timmins | Improve and expand ATB (enclosing of courtyard) | TC | 2 |
| Toronto | Lester B. Pearson — acq. Kelly/Runnymede property | TC | 4 |
| Toronto | Lester B. Pearson — airside road to area 3 | TC | 2 |
| Toronto | Lester B. Pearson — construct tower storage | TC | 2 |
| Toronto | Lester B. Pearson — extend November taxiway | TC | 3 |
| Toronto | Lester B. Pearson — extension of area 2B | TC | 3 |
| Toronto | Lester B. Pearson — install centre line lighting | TC | 2 |
| Toronto | Lester B. Pearson — install snow melters T1, T2 roadways and parking | TC | 4 |
| Toronto | Lester B. Pearson — passenger terminal development— area 6 | TC | 3 |
| Toronto | Lester B. Pearson — replace compound at equipment garage | TC | 2 |
| Toronto | Lester B. Pearson — replace sewage handling system | TC | 2 |
| Toronto | Lester B. Pearson — restore threshold runway 24R | TC | 2 |
| Toronto | Lester B. Pearson — resurface administration building — east parking lot | TC | 2 |
| Toronto | Lester B. Pearson — security fence 24L/24R | TC | 2 |
| Toronto | Lester B. Pearson — Twin Service Road — North Star Road to Bresler Drive | TC | 2 |
| Various | Various airports — underground storage tanks | TC | 0 |
| West Bay | Maintenance at West Bay (drainage/waterway) | INAC | 3 |
| Wharton | Replace perimeter fence | TC | 2 |
| Windsor | Mechanical system ATB | TC | 2 |
| Wunnummin L. | Electrical system — upgrade | INAC | 3 |

## PRINCE EDWARD ISLAND

| | | | |
|---|---|---|---|
| Charlottetown | Construction — fixed base operation | TC | 2 |

## QUEBEC

| | | | |
|---|---|---|---|
| Abitibiwinni | Acq./constr. community equip. / facilities | INAC | 3 |
| Abitibiwinni | Filling and drainage | INAC | 3 |
| Abitibiwinni | Housing — construction (3) C-31 | INAC | 3 |
| Abitibiwinni | Housing — construction (4), renovation (4) | INAC | 3 |
| Aylmer | Easement for stormwater outlet Port-Royal project | NCC | 0 |
| Aylmer | Land exchange — Chaudière Golf Club | NCC | 0 |
| Aylmer/Hull | Voyageur Parkway | INAC | 3 |
| Betsiamites | Acq./constr. of community equip./ facilities | INAC | 3 |
| Betsiamites | Construction — municipal garage | INAC | 3 |
| Betsiamites | Housing — construction (27), renovation (41) | INAC | 3 |
| Betsiamites | Infrastructure — construction 48 lots | INAC | 3 |
| Betsiamites | Placement and mobility | INAC | 2 |
| Betsiamites | Preliminary study — community centre | INAC | 3 |
| Betsiamites | Study — administration centre | INAC | 3 |
| Charlevoix | Replace air terminal building windows | TC | 2 |
| Chisasibi | Trapping program | INAC | 2 |
| Dorval | Design and construction of new fire hall | TC | 3 |
| Dorval | Design of retention pond for glycol | TC | 3 |
| Dorval | Removal of topsoil/material for lots 3 and 4 | TC | 2 |
| Dorval | Replacement of 12 fuel reservoirs | TC | 3 |
| Dorval | Standardization of airside drainage capacity | TC | 3 |
| Dorval | Standardization of airside drainage system | TC | 3 |
| Dorval | Standardization of signals — airside | TC | 3 |
| Eastman | Federal fur program | INAC | 2 |
| Gatineau Park | Carbide Wilson Ruins stabilization | NCC | 0 |
| Gatineau Park | Gatineau Park master plan | NCC | 0 |

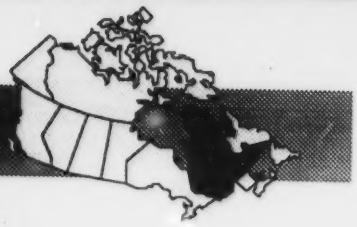
# QUEBEC

| | | | |
|---|---|---|---|
| Gatineau Park | General plantation programme | NCC | 3 |
| Gatineau Park | Lake Philippe camping rehabilitation | NCC | 3 |
| Gatineau Park | Installation of lifeguard chairs | NCC | 3 |
| Gatineau Park | O'Brien Beach rehabilitation | NCC | 3 |
| Gatineau Park | Rehabilitation of Mount King Trail | NCC | 3 |
| Gesgapegiag | Sewage for commercial manufacturer | INAC | 2 |
| Hull | Brewery Creek master plan | NCC | 0 |
| Hull | Confederation Boulevard, Phase II, Québec | NCC | 0 |
| Hull | Land exchange — Moore Farm, Morisette Park | NCC | 0 |
| Hull | Land acquisition — Hydro Québec Val-Tétreault | NCC | 0 |
| Hull | Leamy Lake park land exchange | NCC | 0 |
| Hull | Overflow sewer construction | NCC | 0 |
| Hull | Rehabilitation of E.B. Eddy digestor tower | NCC | 3 |
| Hull/Aylmer | Property acquisition — CP Railway | NCC | 3 |
| Kahnawake | Housing — construction (25), renovation (39) | INAC | 3 |
| Kahnawake | Infrastructures — 82 lots, section 13 | INAC | 3 |
| Kahnawake | Infrastructures — construction | INAC | 3 |
| Kahnawake | NORAM personnel services | INAC | 2 |
| Kahnawake | School — equipment | INAC | 3 |
| Kahnawake | Seeds and seed treatment | INAC | 2 |
| Kahnawake | Study — demographic | INAC | 3 |
| Kahnawake | Study — drinking water | INAC | 3 |
| Kahnawake | Transfer — Karon school | INAC | 3 |
| Kanesatake | Acq./constr. community equip / facilities | INAC | 3 |
| Kanesatake | Study — demographic, needs assessment | INAC | 3 |
| Kanesatake | Tree prevention and protection | INAC | 2 |
| Kangiasuk | Amusement machines (arcade) | INAC | 2 |
| Kipawa | Housing — construction (0), renovation (8) | INAC | 3 |
| Kuujjuar | Distribution of office supplies | INAC | 2 |
| Kuujjuar | Restore, arrange and enlarge terminal | TC | 2 |
| La Romaine | Acq./constr. community equip./ facilities | INAC | 3 |
| La Romaine | Housing — construction (1) C-31 | INAC | 3 |
| La Romaine | Housing — construction (7), renovation (0) | INAC | 3 |

# QUEBEC

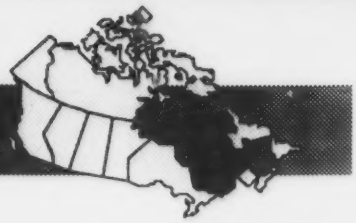
| | | | |
|---|---|---|---|
| La Romaine | Major renovations (to PSI) /constr. of residence | HWC | 3 |
| La Tuque | Construction of PSI and residence | HWC | 3 |
| Lac Rapide | Housing — construction (0), renovations (8) | INAC | 3 |
| Lac Rapide | Hydro — network hookup | INAC | 3 |
| Lac Simon | Acquisition/constr. community equip. / facilities | INAC | 3 |
| Lac Simon | Housing — construction (0), renovations (1) | INAC | 3 |
| Lac Simon | Infrastructures — maintenance (major) | INAC | 3 |
| Lac Simon | Sewage — treatment | INAC | 3 |
| Lac St. Jean | Trapping program | INAC | 2 |
| Les Escoumins | Housing — construction (2) C-31 | INAC | 3 |
| Les Escoumins | Infrastructures — construction C-31 | INAC | 3 |
| Les Escoumins | Trapping program | INAC | 2 |
| Long Point | Fire protection | INAC | 3 |
| Maliotenam | Construction of rehabilitation centre (NNADAP) | HWC | 3 |
| Manouane | Administration centre — construction | INAC | 3 |
| Manouane | Grocery store | INAC | 2 |
| Manouane | Infrastructure — construction (54 lots) | INAC | 3 |
| Maria | Acq./constr. community/equip. / facilities | INAC | 3 |
| Maria | Water system, fire protection | INAC | 3 |
| Masteuiatsh | Acquisition/construction of community equipment and facilities | INAC | 3 |
| Masteuiatsh | Housing — construction (5), renovation (2) | INAC | 3 |
| Masteuiatsh | Study — drinking water analysis | INAC | 3 |
| Masteuiatsh | Waste water treatment (major) | INAC | 3 |
| Masteuiatsh | Water system — upgrade (pumphouse) | INAC | 3 |
| Mingan | Acq./constr.f community equip./facilities | INAC | 3 |
| Mingan | Housing — construction (0), renovations (7) | INAC | 3 |
| Mirabel | Barrier free access program (1990/91, 1993/94) | TC | 0 |
| Mistassini | Trapping program | INAC | 3 |
| Natashquan | Acquisition — rescue vehicle | INAC | 3 |
| Natashquan | Acq./constr. of community equip./ facilities | INAC | 3 |
| Natashquan | Housing — construction (7), renovations (0) | INAC | 3 |

# QUEBEC



| | | | |
|---|---|---|---|
| Natashquan | School — construction | INAC | 3 |
| Nat. Hur. Wendat | Acq./constr. community equip./facilities | INAC | 3 |
| Nat. Hur. Wendat | Community building — construction | INAC | 3 |
| Nat. Hur. Wendat | Infrastructure — construction 20 lots | INAC | 3 |
| Nat. Hur. Wendat | Infrastructure — municip. 5 lots — C-31 | INAC | 3 |
| Nat. Hur. Wendat | Infrastructure, impact study | INAC | 3 |
| Nat. Hur. Wendat | Infrastructure — rue Maz-Grcs | INAC | 3 |
| Obedjiwan | Fire protection | INAC | 3 |
| Obedjiwan | Study — dump site | INAC | 3 |
| Obedjiwan | Study — power station | INAC | 3 |
| Odanak | Acq./constr. community equipment /facilities | INAC | 3 |
| Odanak | Housing — construction — C-31 | INAC | 3 |
| Odanak | Housing — construction (4), renovation (7) | INAC | 3 |
| Odanak | Infrastructure — municipal and residence — C-31 | INAC | 3 |
| Pontiac | Property disposition — Pontiac Bay | NCC | 0 |
| Quebec | Aéroports nordiques — plan./develop. Inuit management program | TC | 2 |
| Quebec | Modifications to garage ventilations (T-23) | TC | 2 |
| Quebec | Regional Bureau — implementation of technical data centre (Phase 2) | TC | 2 |
| Region | Native police station — construction, renovation | INAC | 3 |
| Region | Study — soil characteristics (Wey/Wask) | INAC | 3 |
| Restigouche | Acq./constr. of community equip./facilities | INAC | 3 |
| Restigouche | Extension video production | INAC | 2 |
| Restigouche | Housing — construction | INAC | 3 |
| Restigouche | Housing — construction (9), renovations (6) | INAC | 3 |
| Restigouche | Study — water supply and fire protection | INAC | 3 |
| Restigouche | Video train Phase II | INAC | 2 |
| Restigouche | Water distribution — temporary | INAC | 3 |
| River Desert | Placement and mobility | INAC | 2 |
| Schefferville | Communication development officer | INAC | 2 |
| Schefferville | Construction — 3 hunting and fishing camps | INAC | 3 |
| Schefferville | Construction of PSI and residence | HWC | 3 |

# QUEBEC

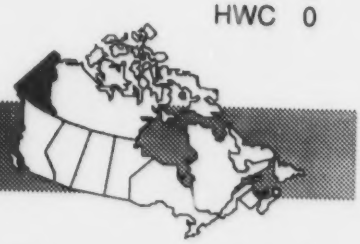


| | | | |
|---|---|---|---|
| Schefferville | Heavy equipment drivers | INAC | 3 |
| Schefferville | Reserve expansion (major) | INAC | 3 |
| Schefferville | Study — reserve expansion | INAC | 3 |
| St-Augustin | Acq./constr. community equip.facilities | INAC | 3 |
| St-Augustin | Fire protection | INAC | 3 |
| St. Hubert | Repave runway 06G-24D | TC | 2 |
| Sept-Îles Maliot | Acq./constr. community equip./ facilities | INAC | 3 |
| Sept-Îles Maliot | Housing — construction (11), renovations (10) | INAC | 3 |
| Sept-Îles Maliot | Infrastructures — construction (56 lots — major) | INAC | 3 |
| Sept-Îles Maliot | Restoration of wastewater treatment plant | INAC | 3 |
| Sept-Îles Maliot | Study — impact C-31 | INAC | 3 |
| Timiskaming | Acq./constr. community equip./ facilities | INAC | 3 |
| Timiskaming | Housing — construction (5), renovation (0) | INAC | 3 |
| Timiskaming | Housing — construction (9) — C-31 | INAC | 3 |
| Timiskaming | Infrastructures — construction 25 lots (major) | INAC | 3 |
| Timiskaming | Infrastructures — municip. and res. C-31 | INAC | 3 |
| Timiskaming | School — expansion | INAC | 3 |
| Uashat/ Maliotenam | Consultant | INAC | 2 |
| Umiujaq | Sealift financing | INAC | 2 |
| Val-d'Or | Resurface runway 18-36, taxiway and ramp | TC | 2 |
| Viger | Consultant — business plan | INAC | 3 |
| Waskaganish | Power generation — upgrade | INAC | 3 |
| Weymontachie | Infrastructures — construction 34 lots (major) | INAC | 3 |
| Weymontachie | Native police station — construction | INAC | 3 |
| Weymontachie | Site study (gravel) | INAC | 3 |
| Whapmagoostui | Trapping program | INAC | 3 |
| Wolf Lake | Aviation company | INAC | 2 |
| Wolinak | Acq./constr. community equip./facilities | INAC | 3 |
| Wolinak | Housing — construction C-31 | INAC | 3 |
| Wolinak | Housing — construction (0), renovations (4) | INAC | 3 |
| Wolinak | Infrastructure — construction (10 lots) | INAC | 3 |
| Wolinak | Infrastructure — municipal and residential C-31 | INAC | 3 |

## SASKATCHEWAN

| | | | |
|---|---|---|---|
| Balcarres | Construction Okanese Health Station | HWC | 3 |
| Birch Hills | Painting — Muskoday Health Station | HWC | 0 |
| Black Lake | Furnace conversion nursing station | HWC | 2 |
| Buffalo River | Construction residence | HWC | 3 |
| Fond du Lac | Construction nursing station | HWC | 3 |
| Fort Qu'Appelle | Minor renovations Fort Qu'Appelle Hospital | HWC | 0 |
| Fort Qu'Appelle | Minor renovations New Dawn Valley Centre (NNADAP) | HWC | 0 |
| Norquay | Trailer-trenching Key Health Station | HWC | 2 |
| Pelican Narrows | Construction nursing station | HWC | 3 |
| Prince Albert | FSS replacement | TC | 2 |
| Regina | Firehall ventilation | TC | 2 |
| Sandy Lake | Minor repairs Sandy Lake Treatment Centre (NNADAP) | HWC | 0 |
| Saskatchewan | Elite stock farm and effluent irrigation project | AC | 3 |
| Saskatchewan | Martin packing upgrade project | AC | 2 |
| Saskatchewan | Rain Maker irrigation project | AC | 2 |
| Saskatchewan | Riverside swine farm and effluent irrigation demonstration proposal | AC | 0 |
| Saskatchewan | Starbuck community water supply pipeline | AC | 0 |
| Saskatchewan | Yorkton sludge storage lagoons | AC | 3 |
| Saskatoon | Control tower | TC | 2 |
| Wollaston Lake | Paint nursing station | HWC | 0 |

## YUKON

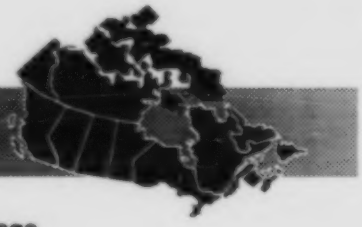


| | | | |
|---|---|---|---|
| Burwash Uplands | Wellgreen — mine and mill development | INAC | 0 |
| Carmacks/ Pelly/Mayo | Alberta Power — electrical transmission line | INAC | 0 |
| Dawson | Berglynn Resources — placer mining | INAC | 5 |
| Dempster Hwy | Northwestel — communications system | INAC | 4 |
| Faro | Curragh Resources — mine development | INAC | 4 |
| Mayo | Yukon Electrical Company — dam reconstruction | INAC | 3 |
| Mount Nansen | Mount Nansen — mine development | INAC | 0 |

## YUKON

| | | | |
|---|---|---|---|
| North Fork River | Yukon Electrical Company — hydroelectric redevelopment | INAC | 0 |
| North Slope | North warning system — long range radar sites | INAC | 3 |
| North Slope | North warning system — short range radar sites | INAC | 3 |
| | | IFA | |
| Rancheria | Silver Hart — mine and mill development | INAC | 4 |
| South Canol | Yukon Minerals — mine development | INAC | 0 |
| Vangorda | Curragh Resources — mine development | INAC | 5 |
| Watson Lake | Hyland resources — forestry operation | INAC | 4 |
| Watson Lake | Mt. Hundere — road, mine and mill development | INAC | 4 |
| Watson Lake | Yukon Pacific Forest Products — forestry operation | INAC | 5 |
| Wernecke Mountains | International prism — access road | INAC | 4 |
| Wheaton Valley | OMNI Resources — mine development | INAC | 4 |

## CANADA



| | | | |
|---|---|---|---|
| Arctic | Order-in-Council for in-season passage of USOG Polar Sea through Northwest Passage, 1990 | TC | 2 |
| Arctic | Regulatory amendments for MV Arctic season extension | TC | 2 |
| Offshore | Marine geoscience class assessment | EMR | 2 |
| Offshore | Seafloor minerals survey — Alvin | EMR | 2 |

## FOR MORE INFORMATION

For more information about the proposals in this Bulletin or about proposals excluded from this study, please contact the appropriate departmental representative listed below or the departmental regional office in your area.

**Agriculture Canada (AC)**
**Policy Analysis and**
Co-ordination Directorate
Room 341
Sir John Carling Building
Ottawa, Ontario
K1A 0C5

**Department of National Defence (DND)**
Conservation and Environment
National Defence Headquarters
101 Colonel By Drive
Ottawa, Ontario
K1A OK2

**Energy, Mines and Resources Canada (EMR)**
Office of Environmental Affairs
5th Floor
580 Booth Street
Ottawa, Ontario
K1A OE4

**Health and Welfare Canada (HWC)**
Environmental Health Sevices
Public Health Engineering
Jeanne Mance Building
Tunney's Pasture
Ottawa, Ontario
K1A OK9

**Indian and Northern Affairs Canada (INAC)**
Environment Directorate
Lands, Revenues and Trusts
Terrasses de la Chaudière
Room 1851, North Tower
10 Wellington Street
Hull, Quebec
K1A 0H4

**National Capital Commission (NCC)**
Environmental assessments
Property Branch
12th Floor
161 Laurier Avenue West
Ottawa, Ontario
K1P 6J6

**Transport Canada (TC)**
Environment Relations
Policy and Coordination
Intergovernmental and
Industry Relations (ACCC)
26th Floor, Room 2611
Place de Ville, Tower C
K1A 0N5

FEARO staff are available for advice. Write or telephone collect to:

13th Floor
Fontaine Building
Hull, Quebec
K1A 0H3
(819) 997-1000
(819) 994-1469 (FAX)

or

750 Cambie Street
Vancouver, British Columbia
V6B 2P2
(604) 666-2431
(604) 666-6990 (FAX)

# 3

## PANEL REVIEWS

# 3 PANEL REVIEWS

If the potential adverse environmental effects of a proposed project are determined to be significant, or there is sufficient public concern, the proposal is referred to the Minister of the Environment for public review by a panel.

The Federal Environmental Assessment Review Office (FEARO) drafts panel terms of reference and identifies potential panel members for the public review. It provides the panel chairman, when appropriate, as well as the panel executive secretary and panel secretariat. FEARO also negotiates provincial and territorial participation in reviews and establishes general procedural guidelines for panels.

A public review is conducted by an independent panel, members of which are appointed by the Minister of the Environment. Members must be unbiased, free of potential conflict of interest, and have special knowledge and experience. The Minister issues the terms of reference for each panel.

The scope of a review involves the environmental effects and the directly related social effects of a project, including those external to Canada. With agreement of the Minister of the Environment and the initiating Minister, the scope of the review may be broadened to include such matters as general socio-economic effects, technology assessment and project need.

Panels use their own detailed procedures and conduct a public information program to explain the review. The procedures may include matters such as the requirements for guidelines for the preparation of an environmental impact statement (EIS), the time available for public comment on the guidelines and the EIS, and the manner in which public hearings will be held. At the end of its review, a panel gives a report with conclusions and recommendations to the Environment and initiating Ministers. The report is then made public.

It is the responsibility of the initiating department to ensure that decisions made by Ministers are incorporated into the design, construction, and operation of the proposal and that suitable implementation, inspection, and monitoring programs are established. The initiating Minister is responsible for determining the manner of response to the panel's report so that the public is informed of the outcome of the review.

Each panel executive secretary is a FEARO staff member. For additional information about a panel review, contact the executive secretary at the telephone or FAX number listed, or the general numbers listed below.

FEARO is located:

13th Floor
Fontaine Building
Hull, Quebec
K1A 0H3
(819) 997-1000
(819) 994-1469 (FAX)

or

750 Cambie Street
Vancouver, British Columbia
V6B 2P2
(604) 666-2431
(604) 666-6990 (FAX)

# AIR TRANSPORTATION PROPOSALS, TORONTO AREA

**Project Location:**
Toronto, Ontario

**Description:**
Review problem of increasing air traffic in southern Ontario, examining the environmental and socio-economic implications of medium and long-term plans to deal with increased demand for air services in the area. The first part of the review is a study of the impacts of a proposed medium-term solution consisting of building additional runways at Pearson International Airport. The second part will be a study of long-term plans for future air traffic throughout the region around Toronto.

**Initiator:**
Transport Canada

**Status:**
The panel held scoping sessions at the end of March to discover issues and concerns to be included in the guidelines for the preparation of an environmental impact statement. Draft guidelines for the preparation of the impact statement were issued May 23 for public review and comment. Final guidelines will be given to the proponent and made public in mid-August.

A funding administration committee — separate from the panel — awarded $100,000 to applicants for participation in the scoping meetings and guidelines review.

**Panel:**
Appointed November, 1989

**Chairman:**
Robert Connelly, FEARO

**Members:**
Ross Gray
Pamela Welbourne
Melvin Hagglund
Peter Homenuck

**Executive Secretary:**
Guy Riverin, FEARO
Tel. (819) 997-2244
Fax (819) 994-1469

**Funding:**
Jim Clarke
Funding Committee
Toronto Area Air Traffic Management
FEARO
Tel. (819) 997-2262
Fax (819) 994-1469

# CELGAR PULP MILL EXPANSION

**Project Location:**
Castlegar, British Columbia

**Description:**
A joint federal-provincial review of the environmental and social effects of the Celgar Pulp Mill expansion. The panel will focus on ambient air quality and water quality, the source of wood chip supply and the impact of additional truck traffic to transport more wood fibre to the mill. The review was established as a response to concerns by residents of the area.

**Proponent:**
Celgar Pulp Mill

**Initiator:**
Fisheries and Oceans

**Status:**
The panel received the proponent's Stage II Report, the provincial equivalent of the federal Environmental Impact Statement, on July 20. A minimum of 45 days was allowed for public review of this document. Seven technical specialists were hired to assist the panel and the public in reviewing the Report. If the review indicates that there are no major deficiencies in the Report, public hearings are expected in early autumn.

**Panel:**
Appointed June, 1990

**Chairperson:**
Jill Bodkin

**Members:**
Thomas Northcote
Paul Thomas

**Co-Executive Secretary:**
Colin Lachance, FEARO
Vancouver
Tel. (604) 666-2431
Fax (604) 666-6990

**Co-Executive Secretary:**
Doug Dryden
B.C. Ministry of the Environment
Tel. (604) 387-9669

## DECONTAMINATION OF THE LACHINE CANAL

**Project Location:**
Montreal, Quebec

**Description:**
Parks Canada and the Société du Vieux Port de Montréal intend to reopen the Lachine Canal to the public for recreation. To do this, they must dispose of toxic sediments accumulated on the bottom of the Canal and of the adjacent upstream area in Lac St. Louis under provincial jurisdiction. Various methods are being proposed. The panel will recommend the most appropriate and how to implement it. The project is to be assessed within the framework of a joint public review that respects the spirit of the federal and Quebec environmental assessment procedures.

**Initiator:**
Environment Canada and Société du Vieux Port de Montréal. Environment Quebec is responsible for the area under provincial jurisdiction.

**Status:**
This is a joint federal-provincial panel, with co-chairman and equal numbers of members from each jurisdiction. Panel membership and terms of reference are under discussion.

**Executive Secretary:**
Michel Bourgon, FEARO
Tel. (819) 997-2213
Fax (819) 994-1469

## EXPANSION OF PORT OF MONTREAL

**Project Location:**
Montreal, Quebec

**Description:**
Examination of the environmental and social impacts of proposed expansion of the Port of Montreal. This is a joint review with the Government of Quebec, using federal procedures. The panel is looking at the site selection process for long-term expansion; impacts on air and water quality, plant and wildlife, and ice formation and movement. It is also studying socio-economic implications and the effects of construction and operation of the new facilities.

**Proponent:**
Port of Montreal Corporation

**Initiator:**
Transport Canada

**Status:**
Guidelines for preparation of Environmental Impact Statement by Port of Montreal Corporation released in March.

**Panel:**
Appointed June, 1989

**Co-Chairman:**
Carol Martin, FEARO

**Co-Chairman:**
Georges-Albert Tremblay

**Members:**
Frédéric De Vos
Louis Archambault

**Executive Secretary:**
Guy Riverin, FEARO
Tel. (819) 997-2244
Fax (819) 994-1469

# KIGGAVIK URANIUM MINE

**Project Location:**
75 km west of Baker Lake, Northwest Territories

**Description:**
Assessment of the potential environmental and socio-economic impacts of the proposed open-pit uranium mine. The membership and terms of reference were established in consultation with the Government of the Northwest Territories. The six-member panel has two co-chairmen.

Indian and Northern Affairs and the N.W.T. Energy, Mines and Resources have provided funds for participants in the review. A funding administration committee, separate from the panel, has been set up to consider applications and to allocate funds.

**Proponent:**
Urangesellschaft Canada Limited

**Initiator:**
Indian and Northern Affairs

**Panel:**
Appointed January, 1989

**Status:**
The panel completed its review of the proponent's environmental impact statement and issued a deficiency statement on May 4 asking for more information. Subsequently, on July 5 the proponent asked the panel to delay the hearings indefinitely to allow more time to respond thoroughly to the panel's deficiency statement. This response is not expected before mid-1991.

**Co-Chairman:**
David Marshall, FEARO

**Co-Chairman:**
Robert MacQuarrie

**Members:**
Tom Kudloo
David Milani
Rod Douglas
Ernest Mastromatteo

**Executive Secretary:**
Paul Scott, FEARO
Vancouver
Tel. (604) 666-2431
Fax (604) 666-6990

**Funding:**
Jim Clarke
Kiggavik Funding Committee
FEARO
Hull
Tel. (819) 997-2262
Fax (819) 994-1469

## *LOW-LEVEL AIR DEFENCE TRAINING*

**Project Location:**
Northeast New Brunswick

**Description:**
The Department of National Defence is considering two locations to facilitate training on anti-aircraft weapon systems. Because the proposed training areas are provincial Crown land, the review is a joint one to satisfy both federal and provincial process requirements. Before this review started, the province established guidelines for its own review. These guidelines form the primary basis for the joint review.

**Initiator:**
Department of National Defence

**Status:**
The panel received DND's Environmental Impact Statement in June and announced a 90-day public review period.

**Panel:**
Appointed March, 1990

**Co-Chairman:**
Jean-François Martin, FEARO

**Co-Chairman:**
Pierre Poulin

**Members:**
W.D. Stewart
Michael Burt

**Co-Executive Secretary:**
Jim Clarke, FEARO
Tel. (819) 997-2262
Fax (819) 994-1469

**Co-Executive Secretary:**
Paul Monti
New Brunswick Department of Environment
Tel. (506) 453-2669
Fax (506) 453-2893

# LOW-LEVEL MILITARY FLYING ACTIVITIES

**Project Location:**
Labrador, adjacent parts of Quebec

**Description:**
A two component review: examine the present activities and proposed expansion of low-level flight training and the proposed NATO tactical fighter weapons training centre at Goose Bay. The panel is considering impacts of current and proposed flight training on natural environment, particularly caribou; effect of low-flying aircraft on health of people affected, and the socio-economic effects on region's communities.

**Initiator:**
Department of National Defence

**Status:**
Environmental Impact Statement released November 14, 1989 for public comment on its adequacy. The panel issued a deficiency statement on May 23, 1990 requesting DND to provide additional information before scheduling public hearings.

**Panel:**
Appointed March, 1986

**Chairman:**
David Barnes, FEARO

**Members:**
W.J. Stewart
Diane Martin
Tom Northcott
Paul Wilkinson
T. McNeill
Jacques Kurtness

**Executive Secretary:**
Michel Bourgon, FEARO
Tel. (819) 997-2213
Fax (819) 994-1469

**Information Officer:**
M. Doug Jackson
Goose Bay Environmental Assessment Office
Tel. (709) 896-8316
Fax (709) 896-8123

## NORTH-CENTRAL TRANSMISSION LINE MANITOBA

**Project Location:**
North-central Manitoba

**Description:**
Manitoba Hydro is planning to construct and operate a transmission line network to link a number of communities with the provincial electrical power grid at the Kelsey generating station on the Nelson River. The review is a joint federal-provincial one to satisfy the provincial licensing requirement and the federal EARP.

**Status:**
FEARO and Manitoba Environment officials are developing an agreement that will permit both governments to participate in joint environmental reviews of proposals required under the *Manitoba Environment Act* and the Environmental Assessment Review Process Guidelines Order.

**Initiator:**
Indian and Northern Affairs Canada

**Panel:**
To be appointed. Terms of reference for the review are under discussion.

**Co-executive Secretary:**
Bob Greyell
Tel. (819) 953-3374
Fax (819) 994-1469

**Co-executive Secretary:**
Keith Grady
Tel. (819) 953-2989
Fax (819) 994-1469

## NORTHERN DISEASED BISON

**Project Location:**
Wood Buffalo National Park, Alberta

**Description:**
The panel is examining the environmental resource conservation, socio-economic and health issues associated with a bison herd in Wood Buffalo National Park and adjacent lands in northern Alberta and southwestern Northwest Territories which is infected with tuberculosis or brucellosis or both. It will recommend courses of action to control or eliminate the diseases in the bison.

**Initiator:**
Agriculture Canada

**Status:**
The panel has held its public hearings and is now writing its report to the Ministers. The report is expected to be released early in September 1990.

**Panel:**
Appointed February 1990

**Chairman:**
Robert Connelly, FEARO

**Members:**
William Fuller
Gary Wobeser
René Mercredi
Ben Hubert

**Executive Secretary:**
Colin Lachance, FEARO
Tel. (604) 666-2431
Fax (604) 666-6990

# NORTHUMBERLAND STRAIT CROSSING PROJECT

**Project Location:**
Northumberland Strait, Prince Edward Island, New Brunswick

**Description:**
The panel is studying the concept of a fixed crossing between Prince Edward Island and New Brunswick. It is considering the environmental and socio-economic effects of a bridge crossing and may examine the effects of other conceptual solutions, including a road-tunnel.

**Initiator:**
Public Works Canada

**Status:**
Public hearings in Prince Edward Island, New Brunswick and Nova Scotia have been completed and the panel is writing its report.

**Panel:**
Appointed April, 1989

**Chairman:**
David Barnes, FEARO

**Members:**
Ira Beattie
Catherine Edward
Carol Livingstone
Gilles Thériault
Ronald Loucks

**Executive Secretary:**
Jim Clarke, FEARO
Tel. (819) 997-2262
Fax (819) 994-1469

**Panel Information Officer:**
Betty-Lynn Burdett
Holman Building
2nd Floor
25 University Avenue
P.O. Box 2221
Charlottetown, P.E.I.
C1A 8B9
Tel. (902) 566-7185
Fax (902) 566-7175

# NUCLEAR FUEL WASTE MANAGEMENT/DISPOSAL CONCEPT

**Project Location:**
No specific location

**Description:**
The panel will review the safety and acceptability of the concept of deep geologic disposal of nuclear fuel wastes. It will also study related nuclear fuel waste management issues and the social, economic and environmental implications of a possible nuclear fuel waste management facility.

**Proponent:**
Atomic Energy of Canada Limited

**Initiator:**
Energy, Mines and Resources Canada

**Status:**
A Participant Funding Program for eligible review participants was announced July 20, 1990. Up to $200,000 will be available for the preparation and participation in scoping meetings to determine the breadth and importance of issues. It will also be available for review and comment on the draft guidelines on the Environmental Impact Statement. An announcement on the appointment of the Scientific Review Group (SRG) is expected mid-August. The SRG will assist the panel in the examination of the scientific and engineering aspects of the concept. Dates and locations for the scoping sessions are also expected to be announced in August.

**Panel:**
Appointed October, 1989

**Chairman:**
Blair Seaborn

**Members:**
William Fyfe
Lois Wilson
Louis LaPierre
Lionel Reese
Louise Roy
Pieter Van Vliet

**Executive Secretary:**
Bob Greyell, FEARO
Tel. (819) 953-3374
Fax (819) 994-1469

**Secretary to the Scientific Group:**
John McEwen
Tel. (819) 963-8797
Fax (819) 994-1469

**Analyst:**
Susan Toller
Tel. (819) 997-2273
Fax (819) 994-1469

## OLDMAN RIVER DAM

**Project Location:**
Three Rivers site at Oldman River, southern Alberta

**Description:**
An irrigation project intended to regulate spring flood waters for agricultural and municipal purposes.

**Proponent:**
Alberta

**Initiator:**
The Department of Fisheries and Oceans and Transport Canada

**Panel:**
Recommendations for panel members and a draft Terms of Reference are being considered.

**Executive Secretary:**
Patricia Woodward, FEARO
Vancouver
Tel. (604) 666-2431
Fax (604) 666-6990

## RAFFERTY-ALAMEDA DAM PROJECT

**Project Location:**
Southeast Saskatchewan, near Estevan

**Description:**
Review and make recommendations on the potential environmental and directly related social impacts of the dam project, including possible structural modifications, taking into account Canada's international obligations. The panel will review all information already prepared under the Saskatchewan Environmental Assessment Process, the U.S. National Environmental Policy Act and the Environmental Assessment Review Process.

**Proponent:**
Souris Basin Development Authority

**Initiator:**
Environment Canada

**Status:**
The panel reviewed the environmental impact studies prepared by the Souris Basin Development Authority, the U.S. Corps of Engineers, and Environment Canada. The panel issued a draft Information Request for public comments and after consideration of these comments, issued a revised Information Request to Environment Canada.

**Panel:**
Appointed January 1990

**Chairman:**
Robert Connelly, FEARO

**Members:**
Hugh MacKay
Donald Gray
Robert Bell
Eric Moodie

**Executive Secretary:**
Linda Jones, FEARO
Tel. (819) 953-1858
Fax (819) 994-1469

**Information Officer:**
Marlene Dyck
Estevan
Tel. (306) 634-4679
Fax (306) 634-7336

# SHERWOOD PACIFIC FERROCHROMIUM PLANT

**Project Location:**
Port Hardy, British Columbia

**Description:**
Examination of the potential environmental and social effects of the Sherwood Pacific ferrochromium smelter proposed for the Port Hardy area. The panel will concentrate on Sherwood's vacuum metallurgical process and the potential for impacts on air and water. The three panel members were jointly appointed by the federal and provincial environmental ministers.

**Proponent:**
Sherwood Pacific

**Initiator:**
Western Economic Diversification Canada

**Status:**
After the issues scoping meetings in March, the panel prepared a list of issues and concerns to be dealt with by the proponent in its Environmental Impact Statement (EIS). The EIS was submitted to the panel and made public in May and the proponent is completing additional documentation to respond to deficiencies. The public hearings are expected to be held in October.

**Panel:**
Appointed January, 1990

**Chairman:**
Bryan Williams

**Members:**
Paul West
George Davies

**Executive Secretary:**
Ken Youds
Victoria
Tel. (604) 370-1000

**FEARO Contact:**
Paul Scott
Vancouver
Tel. (604) 666-2431
Fax (604) 666-6990

# ST-JEAN-SUR-RICHELIEU AIRPORT

**Project Location:**
St-Jean-sur-Richelieu, Quebec

**Description:**
Examination of proposal to extend the main runway at the St-Jean-sur-Richelieu airport and ancillary work. The panel is studying the environmental impacts including noise during construction and operation and possible land-use changes. It is also considering the rationale for the project, and alternatives. This is a joint federal-provincial panel following the federal process. One panel member was designated by Quebec.

**Initiator:**
Transport Canada

**Status:**
The panel is awaiting information from Transport Canada to complete its guidelines for an environmental impact statement.

**Panel:**
Appointed May, 1987

**Chairman:**
Carol Martin, FEARO

**Members:**
Luc Ouimet (Quebec designated)
Laurent Chartier

**Executive Secretary:**
Michel Bourgon, FEARO
Tel. (819) 997-2213
Fax (819) 994-1469

# VANCOUVER INTERNATIONAL AIRPORT

**Project Location:**
Vancouver, British Columbia

**Description:**
Review plans for a proposed new runway at Vancouver International Airport, which is intended to relieve air traffic congestion. The panel is reviewing the environmental and socio-economic effects of the plan, and is considering alternatives, related future development plans, and the economic costs and benefits of the project.

**Initiator:**
Transport Canada

**Status:**
Following a public review, the panel completed its guidelines for the preparation of an Environmental Impact Statement (EIS). These were issued to Transport Canada and made public in May. The department is expected to submit its EIS to the panel by mid-August.

The Participant Funding Committee for the review recently disbursed $171,500 of a possible $250,000 to 10 applicants. The funds groups to comment on the EIS and prepare for the panel public hearings.

**Panel:**
Reactivation of panel, November, 1989

**Chairman:**
Raymond Robinson, FEARO

**Members:**
Melvin Hagglund
James Wilson
Chad Day

**Executive Secretary:**
Paul Scott, FEARO
Vancouver
Tel. (604) 666-2431
Fax (604) 666-6990

# COMPLETED PANEL REPORTS

1. Nuclear Power Station at Point Lepreau. New Brunswick. (May, 1975)
2. Hydro Electric Power Project, Wreck Cove, Cape Breton Island. Nova Scotia. (August, 1976)
3. Alaska Highway Gas Pipeline Project, Yukon Territory. (Interim Report, August, 1977)
4. Eldorado Uranium Refinery Proposal, Port Granby, Ontario. (May, 1978)
5. Shakwak Highway Project. Yukon Territory – British Columbia. (June, 1978)
6. Eastern Arctic Offshore Drilling – South Davis Strait Project. N.W.T. (November, 1978)
7. Lancaster Sound Offshore Drilling Project. N.W.T. (February, 1979)
8. Eldorado Uranium Hexafluoride Refinery. Ontario. (February, 1979)
9. Roberts Bank Port Expansion. British Columbia. (March, 1979)
10. Alaska Highway Gas Pipeline, Yukon Hearings. (August, 1979)
11. Banff Highway Project (east gate to km 13). Alberta. (October, 1979)
12. Boundary Bay Airport Reactivation. British Columbia. (November, 1979)
13. Eldorado Uranium Refinery, R.M. of Corman Park. Saskatchewan. (July, 1980)
14. Arctic Pilot Project (Northern Component). N.W.T. (October, 1980)
15. Lower Churchill Hydroelectric Project. (December, 1980)
16. Norman Wells Oilfield Development and Pipeline Project. N.W.T. (January, 1981)
17. Alaska Highway Gas Pipeline, Yukon Territory. (July, 1981) (Routing Alternatives Whitehorse/Ibex Region)
18. Banff Highway Project (km 13 to km 27). Alberta. (April, 1982)
19. Beaufort Sea Hydrocarbon Production Proposal. (Interim Report) (April, 1982)
20. CP Rail Rogers Pass Development, Alberta. (Preliminary Report) (April, 1982)
21. Alaska Highway Gas Pipeline, Yukon Territory. (Final Report) (October, 1982)
22. CP Rail Rogers Pass Development, Alberta. (Final Report) (August, 1983)
23. CN Rail Twin Tracking Program, British Columbia. (September, 1983)
24. Venture Development Project, Nova Scotia. (December, 1983)
25. Beaufort Sea Hydrocarbon Production and Transportation. (Final Report) (July, 1984).

26. Port of Quebec Expansion Project. (September, 1984)

27. Beaufort Sea Hydrocarbon Production and Transportation. (Inuktitut Summary of Final Report) (July, 1984)

28. CN Rail, Twin Tracking Program, British Columbia. (March, 1985)

29. Second Nuclear Reactor, Point Lepreau, New Brunswick. (May, 1985)

30. Hibernia Development Project, Newfoundland. (December, 1985)

31. Fraser Thompson Corridor Review. (January, 1986)

32. Offshore Hydrocarbon Exploration. (April, 1986)

33. Sea Island Fuel Barge Facility. (March, 1989)

34. The Northumberland Strait Crossing Project. (August, 1990)

These documents are available from:

Federal Environmental Assessment Review Office
200 Sacre-Coeur Blvd
Hull, Québec
K1A 0H3

**Processus fédéral d'évaluation et d'examen en matière d'environnement**

# *BULLETIN DES DÉCISIONS PRISES À LA SUITE D'ÉVALUATIONS INITIALES ET DES EXAMENS PAR COMMISSION INDÉPENDANTE*

**7e édition**

**Décisions d'évaluations initiales**
1er avril 1990 — 30 juin 1990

**Examens par commisson indépendante**
1er juin 1990 — 30 juin 1990

# *BULLETIN DES DÉCISIONS PRISES À LA SUITE D'ÉVALUATIONS INITIALES ET DES EXAMENS PAR COMMISSION INDÉPENDANTE*

**Processus fédéral d'évaluation et d'examen en matière d'environnement**

**7e édition**

**Décisions d'évaluations initiales**
1er avril 1990 — 30 juin 1990

**Examens par commisson indépendante**
1er juin 1990 — 30 juin 1990

*Pensez à recycler !*

*Think Recycling!*

Imprimé sur du papier contenant des rebuts recyclés

# TABLE DES MATIÈRES


**1 Processus fédéral d'évaluation et d'examen en matière d'environnement** 5

**2 Décisions prises à la suite d'évaluations initiales** 9

Évaluation initiale 11
Clé à la description des décisions 13
Code de décisions 14
Liste des décisions 15

- Alberta 15
- Colombie-Britannique 15
- Île-du-Prince-Édouard 23
- Manitoba 23
- Nouveau-Brunswick 26
- Nouvelle-Écosse 27
- Ontario 28
- Québec 31
- Saskatchewan 36
- Terre-Neuve 37
- Territoires du Nord-Ouest 38
- Territoire du Yukon 39
- Canada 39

Pour plus de renseignements 40

**3 Examens par commission indépendante** 41

Examens par commission indépendante 43
Projets en cours d'évaluation 44
Rapports achevés des commissions 58

# 1

# PROCESSUS FÉDÉRAL D'ÉVALUATION ET D'EXAMEN EN MATIÈRE D'ENVIRONNEMENT

# 1 PROCESSUS FÉDÉRAL D'ÉVALUATION ET D'EXAMEN EN MATIÈRE D'ENVIRONNEMENT

Le Processus fédéral d'évaluation et d'examen en matière d'environnement (PEEE) est le mécanisme d'application de la politique gouvernementale sur l'évaluation environnementale. L'examen selon le PEEE doit avoir lieu dès le début de l'étape de planification, avant que ne soient prises des décisions ou des actions irrévocables. Un décret pris le 21 juin 1984 énonce les lignes directrices régissant la mise en œuvre du processus.

Ces lignes directrices s'appliquent à tous les ministères, les commissions et les organismes fédéraux. Les sociétés de la Couronne mères doivent intégrer dans leur politique générale l'application du processus, sauf si elles ne sont pas légalement habiletées à ce faire. Le décret s'applique également aux organismes qui réglementent certaines activités, sauf si cela entraîne un chevauchement de responsabilités ou s'il y a un empêchement légal à ce que l'organisme en question base ses décisions sur des facteurs environnementaux.

Le PEEE s'applique aux propositions suivantes :

- celles qui sont entreprises directement par le gouvernment
- celles qui nécessitent un engagement financier de la part du gouvernement
- celles qui sont réalisées sur des terres administrées par le gouvernement ainsi qu'en mer
- celles qui peuvent avoir des répercussions environnementales dans une région qui relève de la compétence du gouvernement fédéral

Le processus comprend deux étapes :

- **Évaluation initiale** : Chaque ministère est responsable de l'évaluation initiale. Les résultats de l'évaluation permettent de déterminer les répercussions environnementales possibles d'une proposition sur laquelle le gouvernement exerce un pouvoir décisionnel, ainsi que les conséquences sociales qui en découlent directement.

- **Examen public** : Si l'évaluation environnementale montre que le projet en question pourrait avoir d'importantes conséquences néfastes pour l'environnement, ou s'il y a des préoccupation importants du public, la proposition est renvoyée au ministre de l'Environnement pour examen public par une commission indépendante. Une proposition qui risque de perturber gravement l'environnement peut aussi être renvoyée au ministre de l'Environnement pour examen public. Le Bureau fédéral d'examen des évaluations environnementales (BFEEE) administre le PEEE pour le compte du ministre de l'Environnement.

Ce bulletin est publié trimestriellement par le BFEEE. Il consiste en deux parties. La première est une liste des décisions prises à la suite d'une évaluation environnementale initiale. La deuxième est un résumé des projets qui font l'objet d'un examen public par une commission indépendante.

## Documents disponibles auprès du BFEEE

- Décret sur les lignes directrices visant le Processus d'évaluation et d'examen en matière d'environnement
- Guide pour l'évaluation initiale — Processus fédéral d'évaluation et d'examen en matière d'environnement
- Les commissions d'évaluation environnementales : Procédures pour les réunions publiques
- Le Processus fédéral d'évaluation et d'examen en matière d'environnement
- Les commissions d'évaluation environnementales : Ce qu'elles sont — Ce qu'elles font
- Évaluation environnementale au Canada — Répertoire des cours et de la recherche universitaires 1985-1986
- L'évaluation environnementale au Canada : Sommaire des pratiques actuelles — 1988

# 2

## *DÉCISIONS PRISES À LA SUITE D'ÉVALUATIONS INITIALES*

# 2 ÉVALUATION INITIALE

Sont assujetties à l'évaluation initiale les propositions devant être réalisées directement par un ministère. On y recourt aussi lorsqu'un ministère exerce un pouvoir décisionnel vis-à-vis d'une proposition mise de l'avant par un autre organisme et qui :

- peut avoir des répercussions sur une question de compétence fédérale
- nécessiterait un engagement financier du gouvernement fédéral
- serait réalisée sur des terres administrées par le gouvernement fédéral, y compris la haute mer

L'évaluation initiale commence par un examen environnemental préalable effectué par un ministère en vue de déterminer les conséquences environnementales potentielles d'un projet, ainsi que les répercussions sociales qui en découlent directement. En d'autres termes, il s'agit d'évaluer l'impact sur l'environnement naturel ainsi que les répercussions sur la population. L'examen préalable peut mener à des études supplémentaires qui culminent en un document détaillé, l'Évaluation environnementale initiale (EEI). Le document est décrit à la page 4 du *Guide pour l'évaluation initiale* publié par le BFEEE à l'intention des ministères. Le diagramme à la page 12 du présent bulletin, qui est tiré du Guide, montre le rôle que joue ce document dans l'évaluation initiale.

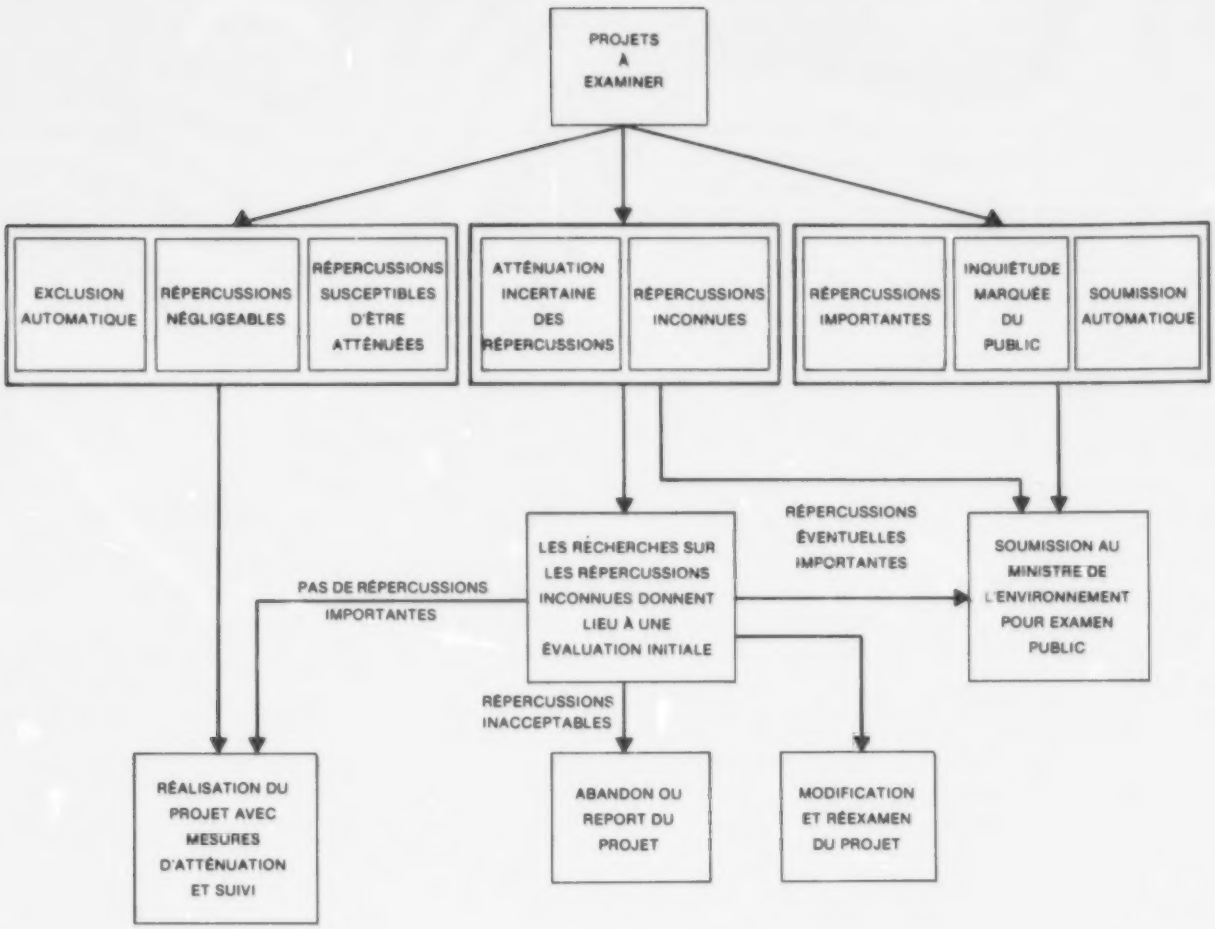
Par suite de l'évaluation, le ministère prend une décision sur l'importance environnementale du projet. Dans le présent bulletin, un numéro a été assigné à chaque projet énuméré, indiquant quelle décision a été prise. Les codes sont expliqués dans la section qui suit. Parmi les décisions figurant sur cette liste, il y en a huit qui étaient déjà mentionnées dans le *Guide pour l'évaluation initiale*. Les deux autres numéros ajoutés sont 0 — indiquant que l'évaluation initiale du projet est en cours, mais qu'aucune décision n'a encore été prise, et 10 — indiquant que le projet doit être exécuté à l'étranger, sous les auspices de l'Agence canadienne de développement international et que, même si un énoncé des répercussions environnementales peut être produit, il se peut qu'il n'y ait pas d'examen public effectué par une commission indépendante.

Parmi ces décisions, deux peuvent être prises immédiatement : exclusion automatique du processus, ou renvoi automatique au ministre de l'Environnement pour examen public par une commission indépendante. Les projets exclus sont ceux qui n'entraîneraient aucun effet néfaste pour l'environnement, par exemple les travaux d'entretien courants. Quant aux projets qui sont renvoyés automatiquement au ministre de l'Environnement, il s'agit de ceux qui risquent de perturber gravement l'environnement. Les décisions d'exclusion ou de renvoi automatique sont habituellement prises à partir de listes établies par les ministères en collaboration avec le BFEEE.

La liste des propositions est un résumé qui vise à décrire, en quelques mots clés, les propositions soumises au processus. Cette liste ne se veut aucunement une description complète ni la seule source d'information sur ces propositions. Des renseignements détaillés sur chaque proposition, de même qu'une liste des propositions automatiquement exclues et automatiquement soumises, sont conservés par le ministère concerné. Pour obtenir un complément d'information en l'une ou l'autre langue officielle, s'adresser en premier lieu à l'une des personnes-ressources figurant à la fin du présent bulletin, et non pas au BFEEE.

Pour plus de renseignements concernant les décisions prises à la suite d'une évaluation environnementale, veuillez consulter la liste de personnes-ressources ministérielles qui se trouve à la fin du présent chapitre.

## Évaluation initiale



## CLÉ A LA DESCRIPTION DES DÉCISIONS

Les projets proposés sont classés en ordre alphabétique, par province ou territoire, et par endroit. Les projets interprovinciaux, ainsi que ceux en haute mer, figurent sous le titre « CANADA », tandis que les projets internationaux se trouvent dans la section intitulée « INTERNATIONAL ».

Chaque projet est décrit en quelques mots clés. On y retrouve aussi l'organisme fédéral responsable, que ce soit un ministère, une commission, une agence ou une société (voir la liste d'abréviations ci-dessous). Les décisions prises à la suite d'une évaluation environnementale initiale se trouvent à la dernière colonne, sous forme de chiffre de 0 à 10. Consultez la page suivante pour plus de renseignements sur le code de décisions.

| COLOMBIE-BRITANNIQUE | | | |
|---|---|---|---|
| Abbotsford | Parer les terres — côté piste | TC | 0 |
| Endroit | Description du projet | Ministère | Décision |

### *ABRÉVIATIONS MINISTÉRIELLES*

Le nom des ministères fédéraux, des commissions, des agences et des sociétés est abrévié comme suit :

| | |
|---|---|
| AC | Agriculture Canada |
| AINC | Affaires indiennes et du Nord canadien |
| CCN | Commission de la Capitale nationale |
| DN | Défense nationale |
| EMR | Énergie, Mines et Ressources Canada |
| SBSC | Santé et Bien-être social Canada |
| TC | Transports Canada |

## LE CODE DE DECISIONS

Les décisions prises à la suite d'évaluations environnementales initiales sont communiquées sous forme de chiffre de 0 à 10. Les projets qui ont mérité un renvoi automatique (code 1) ne figurent pas dans le présent bulletin, mais des renseignements à leur sujet sont disponibles auprès du ministère responsable.

**0** évaluation initiale en cours — aucune décision n'a encore été prise;

**1** aucune menace pour l'environnement : proposition automatiquement exclue du processus (ces propositions ne sont PAS énumérées dans le présent bulletin);

**2** pas de conséquences néfastes importantes : la proposition peut être réalisée;

**3** les conséquences potentiellement néfastes peuvent être contrées par l'application de mesures techniques connues : la proposition peut être réalisée;

**4** les effets néfastes de la proposition sont inconnus : évaluation en détail de la proposition (évaluation environnementale initiale);

**5** on ne connaît pas les moyens d'atténuer les effets : étude plus approfondie de la proposition (évaluation environnementale initiale);

**6** possibilité d'effets néfastes importants : soumission de la proposition au ministre de l'Environnement pour examen public par une commission indépendante;

**7** les inquiétudes de la population à l'égard de la proposition sont telles qu'un examen s'avère souhaitable : soumission de la proposition au ministre de l'Environnement pour examen public par une commission indépendante;

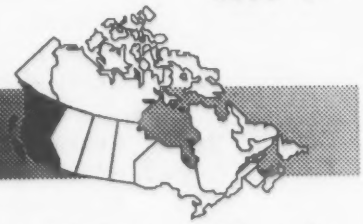
**8** type de proposition qui pourrait avoir des effets néfastes importants : soumission automatique de la proposition au ministre de l'Environnement pour examen public;

**9** effets inacceptables : la proposition est soit modifiée et soumise à un nouvel examen préalable, soit annulée;

**10** production d'un énoncé des incidences environnementales, à la demande de l'Agence canadienne de développement international (ACDI) à cause de possibilités notables de répercussions néfastes.

## ALBERTA

| | | | |
|---|---|---|---|
| Alberta | Entente concernant l'ingénierie du projet Oslo | EMR | 2 |
| Alberta | Projet d'irrigation du Tribu des Frères du Sang | AC | 3 |
| Alexander 134 | Réseau d'égout — traitement | AINC | 3 |
| Calgary | 1989/90 Alpine Helicopters — rajout au bâtiment | TC | 2 |
| Calgary | 1989/90 Eagle copters — rajout au hangar | TC | 2 |
| Calgary | Installation de formation en premiers soins pour les pompiers | TC | 3 |
| Calgary | Time air — rajout au hangar | TC | 2 |
| Cordillères sud | Relevé séismique de réflection | EMR | 2 |
| Driftpile | Construction résidence | SBSC | 2 |
| Driftpile 150 | Réseau d'égout — traitement | AINC | 3 |
| Edmonton | Agrandissement de l'aire de trafic — normes de 1987 | TC | 2 |
| Gregoire Lake | Construction centre sanitaire | SBSC | 2 |
| Horse Lake | Aménagement paysager — centre sanitaire | SBSC | 2 |
| Peace River Crossing 151 A | Approvisionnement en gaz | AINC | 3 |
| S. Tallcree 173 | Réseau d'eau, approvisionnement en eau | AINC | 3 |
| Stoney Plain | Réseau d'égout — traitement | AINC | 3 |
| Sturgeon Lake | Rénovation centre sanitaire | SBSC | 2 |
| Sunchild O'Chiese | Agrandissement centre sanitaire | SBSC | 2 |



## COLOMBIE-BRITANNIQUE

| | | | |
|---|---|---|---|
| Abbotsford | Construction d'un bâtiment des services centraux | TC | 2 |
| Abbotsford | Construction de locaux pour le groupe s'occupant du spectacle aérien | TC | 3 |
| Adam's Lake 4 | Matériel d'incendie | AINC | 3 |
| Alexandria 3 | Plan d'aménagement | AINC | 3 |
| Alexandria 3 | Réseau d'eau — amélioration, réseau d'égout — amélioration | AINC | 3 |
| Alexandria 3 /3A | Réseau d'eau — développement | AINC | 3 |
| Alexis Creek | Plan d'aménagement | AINC | 2 |
| Alkali 1 | Fournitures d'école | AINC | 3 |
| Anahim's Flat 1 | Égouts — traitement | AINC | 3 |
| Anahim's Flat 1 | Étude — géotechnique | AINC | 3 |
| Anahim's Flat 1 | Fournitures d'école | AINC | 2 |

# COLOMBIE-BRITANNIQUE

| | | | |
|---|---|---|---|
| Anahim's Flat 1 | Réseau d'eau — améliorations, réseau d'égout — amélioration | AINC | 3 |
| Ashnola 10 | Pont — construction | AINC | 3 |
| Asktroft | Lotissement | AINC | 3 |
| Aupe 6 | Quai — réparations | AINC | 2 |
| Babine 6 | Étude — arpentage officiel | AINC | 2 |
| Bella Bella 1 | Incinérateur | AINC | 3 |
| Bella Bella 1 | Lotissement | AINC | 2 |
| Bella Bella 1 | Matériel d'incendie | AINC | 2 |
| Bella Bella 1 | Réseau d'eau | AINC | 3 |
| Bella Bella 1 | École — équipment | ANC | 2 |
| Bella Bella 1 | Réseau d'égout — construction | AINC | 3 |
| Bella Coola 1 | Enrochement d'une digue | AINC | 3 |
| Bella Coola 1 | Réseau d'eau, routes | AINC | 3 |
| Boothroyd | Plan d'aménagement | AINC | 2 |
| Boothroyd | Réseau d'eau — amélioration | AINC | 3 |
| Boothroyd 4 | Lotissement | AINC | 3 |
| Boston Bar | Vérification — puits | AINC | 3 |
| Brentwood Bay | Construction d'un poste de sous-infirmières | SBSC | 2 |
| Bridge River | Lotissement | AINC | 3 |
| Burrard 3 | Choix d'un nouvel emplacement pour la station de reprise | AINC | 3 |
| Campbell River | Étude — lotissement | AINC | 3 |
| Canyon City | Construction d'un poste de sous-infirmières | SBSC | 2 |
| Cayoose Creek 2 | Réseau d'eau | AINC | 3 |
| C.-B. | Étude géophysique Canada/URSS | EMR | 2 |
| Chawathil 4 | Routes | AINC | 3 |
| Chehalis 5 | Lotissement | AINC | 3 |
| Chemains 13 | École | AINC | 3 |
| Cheslatta 1 | Réseau d'eau, système septique | AINC | 3 |
| Chilhil 6 | Berme — inondation | AINC | 3 |
| Chilhil 6 | Remise | AINC | 3 |
| Coldwater | Éclairage et courant électrique — améliorations | AINC | 2 |
| Coldwater | Réseau d'eau | AINC | 3 |
| Coldwater 1 | Étude — faisabilité | AINC | 3 |
| Coldwater 1 | Plan de lotissement | AINC | 3 |
| Columbia Lake 3 | Matériel d'incendie | AINC | 2 |
| Cordillères sud | Relevé séismique de réflection | EMR | 2 |

# COLOMBIE-BRITANNIQUE

| | | | |
|---|---|---|---|
| Cranbrook | Améliorer le drainage le long de la voie d'accès principale et du fossé à l'est de la piste | TC | 3 |
| Creston | Construction centre de réadaptation PNLAADA | SBSC | 2 |
| Dkeetchestn | Salle communautaire — construction | AINC | 3 |
| Dog Creek | Réseau d'eau | AINC | 3 |
| Dolphin Island 1 | École — construction | AINC | 3 |
| Dolphin Island 1 | Lotissement | AINC | 3 |
| Douglas Lake | École | AINC | 3 |
| Douglas Lake | Pont — construction | AINC | 3 |
| Enderby | Construction centre de réadaptation PNLAADA | SBSC | 2 |
| Enderby 2 | École — rénovation | AINC | 3 |
| Enderby 2 | Lotissement — développement | AINC | 3 |
| Finlay River | Élimination des déchets solides | AINC | 3 |
| Finlay River | Fosses septiques | AINC | 3 |
| Finlay River | Production d'électricité par génératrice diesel | AINC | 3 |
| Finlay River | Réseau d'eau | AINC | 3 |
| Finlay River | Routes | AINC | 3 |
| Fort Nelson | Enlèvement de l'amiante | TC | 3 |
| Fort Ware | Construction d'un poste de sous-infirmières et de logement pour les visiteurs | SBSC | 2 |
| Fort Ware 1 | École — renovations | AINC | 3 |
| Fountain 1 | Lotissement | AINC | 3 |
| Fountain 1 | Réseau d'eau | AINC | 3 |
| Fraser Canyon | Plan d'immobilisation | AINC | 2 |
| Greenville | Construction d'un poste de sous-infirmières | SBSC | 2 |
| Halfway River 1 | Réseau d'eau | AINC | 3 |
| Hat Creek 1 et 2 | Réseau d'eau | AINC | 3 |
| Holachten 8 | Réseau d'eau — construction | AINC | 3 |
| Île de Vancouver | Échosondage des lacs | EMR | 2 |
| Kahmoose | Réseau d'eau | AINC | 3 |
| Kamaka Bar | Lotissement | AINC | 3 |
| Kamloops 1 | Infrastructure — construction | AINC | 3 |
| Kamloops 1 | Lotissement | AINC | 3 |
| Katit 1 | Déchets solides | AINC | 3 |
| Katit 1 | Ponceau | AINC | 3 |
| Katit 1 | Puits | AINC | 3 |
| Katzie 1 | Lotissement — développement | AINC | 3 |

## COLOMBIE-BRITANNIQUE

| | | | |
|---|---|---|---|
| Katzie 2 | Conception de la mise en place du remblai | AINC | 3 |
| Katzie 2 | Pont — construction | AINC | 3 |
| Katzie 3 | Réseau d'eau | AINC | 3 |
| Kincolith 4 | Routes | AINC | 3 |
| Kincolith 14 | Caserne de pompier — construction | AINC | 3 |
| Kinvome Inlet | Production d'électricité | AINC | 3 |
| Kitasoo 1 | Fournitures d'école | AINC | 2 |
| Kitasoo 1 | Matériel d'incendie | AINC | 2 |
| Kitasoo 1 | Traitement de l'eau | AINC | 3 |
| Kitasoo 1 | Trottoir en planches | AINC | 3 |
| Kitwilluchwilt | Routes — construction | AINC | 3 |
| Klemtu | Construction d'un poste de sous-infirmières | SBSC | 2 |
| Kluskus 1 | Lotissement | AINC | 3 |
| Kluskus 2 | Construction — école | AINC | 2 |
| Kootenay 1 | Gicleurs de maison | AINC | 3 |
| Kootenay 1 | Lotissement | AINC | 3 |
| Kootenay 1 | Puits | AINC | 3 |
| Kulkayu 4 | Électricité | AINC | 3 |
| Lakalzap 9 | Lotissement | AINC | 3 |
| Lakalzap 9 | Lutte contre l'érosion | AINC | 3 |
| Lillooet 1 | Réseau d'eau | AINC | 3 |
| Lytton 25 | Réseau d'eau — construction | AINC | 3 |
| Malahat 11 | Eaux usées | AINC | 3 |
| Marble Canyon 3 | Installation d'un réservoir | AINC | 3 |
| Massett 1 | Lotissement | AINC | 3 |
| Massett 1 | Réseau d'eau | AINC | 3 |
| Massett 1 | Réseau d'égout — traitement | AINC | 3 |
| McLeod Lake | Puits | AINC | 3 |
| Moricetown | Construction d'un poste de sous-infirmières | SBSC | 2 |
| Mt. Currie | Déchets solides | AINC | 3 |
| Mt. Currie 1 | Réseau d'égout — construction | AINC | 3 |
| Mt. Currie 1 et 10 | Plan d'aménagement | AINC | 3 |
| Mt. Currie 1 et 10 | Réseau d'eau — développement | AINC | 3 |
| Mt. Currie 6 | Berme — construction | AINC | 3 |
| Mt. Currie 6 | Réseau d'eau — amélioration | AINC | 3 |
| Mt. Currie 6 | Routes — amélioration | AINC | 3 |
| Nahlquonate 2 | Routes | AINC | 3 |

# COLOMBIE-BRITANNIQUE

| | | | |
|---|---|---|---|
| Nanaimo | Bail pour la construction d'une marina | TC | 3 |
| Nanaimo | Bail pour les besoins d'une marina | TC | 2 |
| Nazco 20 | Matériel d'incendie | AINC | 3 |
| Nazco 20 | Plan d'aménagement | AINC | 2 |
| Nemaiah Valley | Conception de l'aménagement communautaire— various | AINC | 3 |
| Nemaiah Valley | Déchets solides— various | AINC | 3 |
| Nequatque 1 | Développement — réseau d'eau | AINC | 3 |
| Nequatque 1 | Pont — construction | AINC | 2 |
| Neskainlith 1/ 2 | Système septique | AINC | 3 |
| New Aiyansh 1 | Lotissement | AINC | 3 |
| New Aiyansh 1 | Routes | AINC | 3 |
| New Aiyansh 1 | Traitement des eaux usées — construction | AINC | 3 |
| Nicola Mamet 1 | Eaux souterraines | AINC | 3 |
| North Tacla 1 | École — renovations | AINC | 2 |
| North Tacla 7 | Résidence pour les enseignants | AINC | 3 |
| N. Tacla 7 /7A | Protection contre les incendies | AINC | 3 |
| N. Tacla 7 /7A | Réseau d'eau | AINC | 3 |
| N. Thompson 1 | École — rénovation | AINC | 3 |
| Okanagan 1 | École — rénovation | AINC | 3 |
| Opitsaht | Construction d'un poste de sous-infirmières | SBSC | 2 |
| Oregon Jack | Puits | AINC | 3 |
| Pemberton | Construction de 2 voies de circulation et installation d'un disque tournant | TC | 2 |
| Penticton | Amélioration de la conduite principale d'eau du système d'irrigation de la station de pompage de l'aérogare | TC | 3 |
| Penticton 1 | École — rénovation | AINC | 3 |
| Penticton 1 | Évaluation d'inondation | AINC | 2 |
| Penticton | Canalisations pour le câble d'élect. et de comm. — services météo. l'aérogare | TC | 2 |
| Penticton 1 | Puits | AINC | 3 |
| Peters 1 | Lutte contre l'érosion | AINC | 3 |
| Poisson Creek 17A | Puits, système septique | AINC | 3 |
| Port Hardy | Enrochement de la rivière, piles du pont et balises | TC | 3 |
| Port Simpson 1 | Lotissement | AINC | 3 |
| Port Simpson 1 | Réseau d'eau | AINC | 3 |
| Prince Rupert | Projets d'immobilisations mineurs à l'aéroport | TC | 3 |

## COLOMBIE-BRITANNIQUE

| | | | |
|---|---|---|---|
| Prophet River | Électricité | AINC | 3 |
| Prophet River | Réseau d'eau | AINC | 3 |
| Prophet River | Routes | AINC | 3 |
| Providence | Reconstruction de Haulout Way et berme pour protéger contre les glaces | TC | 3 |
| Quaee 7 | Résidence pour enseignants | AINC | 3 |
| Quesnel 1 | Planification du lotissement | AINC | 2 |
| Redstone 1 | Fournitures d'écoles | AINC | 2 |
| Redstone 1 | Réseau d'eau — développement | AINC | 3 |
| Redstone 1 | Réseau d'égouts | AINC | 3 |
| Redstone Flat 1 | École | AINC | 3 |
| Région | Projet en vue de l'acquisition de terrains pour l'installation de phares de danger | TC | 3 |
| Richmond | Centre de contrôle Mobile (achat de véhicules) | TC | 2 |
| Richmond | Guide-eau à Stevenson Bend | TC | 3 |
| Richmond | Approche de l'aéroglisseur et protection de la rive | TC | 3 |
| Tatshenshini R. | Windy Craggy — voie d'accès | AINC | 5 |
| Saanich | Construction d'un poste de sous-infirmières | SBSC | 2 |
| Sahhaltkum 4 | Réseau d'eau | AINC | 2 |
| Salmon River | Pont — construction | AINC | 3 |
| Samahquam 1 | Plan d'aménagement | AINC | 3 |
| Sandspit | Construction d'une station d'information de vol | TC | 2 |
| Schkam 2 | Réseau d'eau — construction | AINC | 3 |
| Seabird Island | École | AINC | 3 |
| Shacken 11 | Réseau d'eau — amélioration | AINC | 3 |
| Shuswap | Réseau d'eau — développement | AINC | 3 |
| Siska | Gicleurs de maison | AINC | 2 |
| Skeetchestn 11 | Matériel d'incendie | AINC | 2 |
| Skemeoskuankin 7 et 8 | Réseau d'eau | AINC | 3 |
| Skidegate 1 | Caserne de pompiers — construction | AINC | 3 |
| Skidegate 1 | Lotissement | AINC | 3 |
| Skidegate 1 | Réseau d'eau | AINC | 3 |
| Skookumchuk 4 | Plan d'aménagement | AINC | 3 |
| Skowkalen 10 | Lotissement | AINC | 3 |

# COLOMBIE-BRITANNIQUE

| | | | |
|---|---|---|---|
| Skway | Réseau d'eau — construction | AINC | 3 |
| Sliammon 1 | Pont — construction | AINC | 2 |
| Sliammon 1 | Réseau d'égout — traitement | AINC | 3 |
| Sikali 1 | Puits | AINC | 3 |
| Slosh 1 | Approvisionnement en gravier | AINC | 3 |
| Slosh 1 | Pont — construction | AINC | 2 |
| Slosh 1 | Puits | AINC | 3 |
| Slosh 1 | Réseau d'eau | AINC | 3 |
| Slosh 3 | Lotissement | AINC | 3 |
| Smithers | Construction d'un hangar pour les aéronefs | TC | 3 |
| Smithers | Remise en état du parc de stationnement | TC | 2 |
| Soda Creek 1 | Fournitures d'écoles | AINC | 2 |
| Soda Creek 1 | Réseau d'eau | AINC | 3 |
| Soowahlie 14 | Digue | AINC | 3 |
| Spences Bridge | Plan d'aménagement | AINC | 2 |
| Spences Bridge | Réseau d'eau | AINC | 2 |
| Spuzzum 1 | Lotissement | AINC | 3 |
| Squinas 2 | École — réparations | AINC | 3 |
| Squinas 2 | Réseau d'eau | AINC | 3 |
| Squinas 2 | Réseau d'égout — traitement | AINC | 3 |
| Stone 1 | École | AINC | 3 |
| Stone 1 | Réseau d'eau | AINC | 3 |
| Stone 1 | Réseau d'égout — construction | AINC | 3 |
| Tatla 1 | Réseau d'égout — traitement | AINC | 2 |
| Terrace | Agrandissement de l'aérogare | TC | 2 |
| Terrace | Agrandissement et modification de l'aérogare | TC | 2 |
| Tobacco Plains 2 | Équipement de protection contre l'incendie | AINC | 3 |
| Toosey 1 | Réseau d'eau — construction | AINC | 3 |
| Tork 7 | Réseau d'eau — construction | AINC | 3 |
| Tork 7 | Réseau d'égout | AINC | 3 |
| Tsimpseon 1 | Caserne de pompiers — construction | AINC | 3 |
| Tsimpseon 1 | Lotissement | AINC | 3 |
| Tsimpseon 2 | Routes, drainage | AINC | 3 |
| Upper Hat Creek 1 | Réseau d'eau | AINC | 3 |
| Vancouver | Aire VI — expansion (sud) | TC | 2 |
| Vancouver | Aire VI — route de contournement | TC | 2 |
| Vancouver | Augmenter la capacité d'électricité à la sous-station | TC | 2 |

# COLOMBIE-BRITANNIQUE

| | | | |
|---|---|---|---|
| Vancouver | Clôture de restriction à la digue nord | TC | 2 |
| Vancouver | Constr. d'un réseau routier — subdivision Jericho | TC | 2 |
| Vancouver | Constr. route de contournement — subdivision Jericho | TC | 2 |
| Vancouver | Démolition du bâtiment — T-311 | TC | 3 |
| Vancouver | Développement sud-ouest — distribution électrique | TC | 3 |
| Vancouver | Développement sud-ouest — services | TC | 3 |
| Vancouver | Gare d'entreposage pour les agrégats | TC | 2 |
| Vancouver | Modification à la zone de stationnement — gare de pompiers | TC | 2 |
| Vancouver | Modification au niveau 4 de l'aérogare | TC | 3 |
| Vancouver | Phase I de l'enlèvement de l'amiante | TC | 3 |
| Vancouver | Réaménagement — aérogare | TC | 3 |
| Vancouver | Remplacement des installations électriques de la piste 12 | TC | 3 |
| Vancouver | Route de contournement rapide X et W | TC | 2 |
| Vancouver | Routes de contournement (ouest et nord) | TC | 2 |
| Vancouver | Salle d'attente et sortie 1A | TC | 3 |
| Vancouver | Salle d'attente et sortie 8A | TC | 3 |
| Vancouver | Services — chemin Agar | TC | 3 |
| Vancouver | Taxi « P» au terminal pour la navette | TC | 2 |
| Various | Formation à l'entretien par le MIST | AINC | 3 |
| Wayenne 27 | Étude — sols | AINC | 3 |
| Whispering Pines 4 | Téléphone | AINC | 3 |
| Williams Lake | Construction centre de traitement PNLAADA | SBSC | 2 |
| Williams Lake | Reconstruction du parc de stationnement, des voies d'accès à l'aérogare et de la devanture de l'aérogare | TC | 2 |
| Williams Lake 1 | Réseau d'égout — construction | AINC | 3 |
| Woyenne 27 | Lotissement | AINC | 3 |
| Zeballos | Reconstruction du quai | TC | 3 |

## ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD

| | | | |
|---|---|---|---|
| Charlottetown | Construction — exploitation de services au sol | TC | 2 |

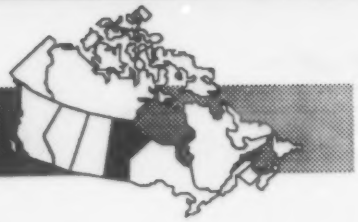
## MANITOBA

| | | | |
|---|---|---|---|
| Barren Lands | Divers projets d'immobilisation mineurs | AINC | 2 |
| Berens River | Centre de loisirs | AINC | 2 |
| Berens River | Construction d'une résidence | SBSC | 3 |
| Berens River | Routes — construction | AINC | 2 |
| Bloodvein | Matériel d'incendie | AINC | 2 |
| Brochet | Construction d'une résidence | SBSC | 2 |
| Brokenhead | Construction d'un bureau sanitaire | SBSC | 2 |
| Brokenhead | Réseau d'eau — amélioration | AINC | 2 |
| Chemawawin | Camion-citerne d'incendie | AINC | 3 |
| Crane River | Construction d'un bureau sanitaire | SBSC | 2 |
| Crane River | Réseau d'eau — amélioration | AINC | 2 |
| Cross Lake | Concassement et stockage du gravier | AINC | 2 |
| Cross Lake | Contenants à ordures — construction | AINC | 2 |
| Cross Lake | Divers petits projets d'immobilisations | AINC | 2 |
| Cross Lake | Niveleuse — réparation | AINC | 2 |
| Cross Lake | Routes — amélioraton, réparation | AINC | 3 |
| Dakota Plains | Construction d'une installation polyvalente avec bureau de bande et bureau sanitaire | SBSC | 2 |
| Dakota Plains | École — amélioration | AINC | 2 |
| Dakota Plains | Niveleuse — réparations | AINC | 2 |
| Dauphin | Remplacer les réservoirs | TC | 3 |
| Ebb and Flow | Centre communautaire | AINC | 2 |
| Fairford | Caserne de pompiers — construction, matériel d'incendie | AINC | 3 |
| Fairford | École (Stedman) — amélioration | AINC | 2 |
| Fisher River | Accélération de la protection contre les inondations | AINC | 3 |
| Fisher River | Aréna — aménagement permettant l'accès aux personnes handicapées | AINC | 2 |
| Fisher River | Protection contre les incendies | AINC | 2 |

# MANITOBA

| | | | |
|---|---|---|---|
| Fisher River | Réseau d'eau — amélioration | AINC | 2 |
| Fort Alexander | Ordinateurs | AINC | 2 |
| Fort Alexander | Pont — réparations (rive nord) | AINC | 3 |
| Fort Alexander | Réseau d'eau, puits | AINC | 2 |
| Fort Alexander | Routes — améliorations | AINC | 2 |
| Fort Alexander | Routes — améliorations | AINC | 3 |
| Fort Churchill | Caravanes servant à loger les professeurs | AINC | 2 |
| Garden Hill | Véhicule de police | AINC | 2 |
| Gods Lake | Route sud-ouest | AINC | 2 |
| Grand Rapids | Bureau de la bande — rénovation | AINC | 2 |
| Grand Rapids | École primaire — réparations | AINC | 2 |
| Granville Lake | Construction d'un bureau sanitaire | SBSC | 2 |
| Hollowowater | Champ d'épandage pour fosse septique | AINC | 2 |
| Hollowowater | Concassement des roches | AINC | 2 |
| Indian Birch | Caserne de pompier — construction | AINC | 3 |
| Indian Birch | Déchets solides | AINC | 3 |
| Indian Birch | Indemnisation (inondation) | AINC | 2 |
| Jackhead | Matériel d'incendie | AINC | 2 |
| Lake St. Martin | Approvisionnement en eau — amélioration | AINC | 3 |
| Little Grand Rapids | Constr. d'un poste de sous-infirmières | SBSC | 3 |
| Long Plain | Camion-citerne d'incendie | AINC | 2 |
| Long Plain | Routes — construction, amélioration | AINC | 3 |
| Lynn Lake | Remplacer les réservoirs enfouis | TC | 3 |
| Manitoba | Projet d'amélioration à Pelican Lake | AC | 0 |
| Mathias Colomb | Matériel lourd | AINC | 2 |
| Moose Lake | Rénovation — résidence pour enseignants | AINC | 2 |
| Moose Lake | Réparations — école | AINC | 2 |
| Nelson House | Camion-citerne | AINC | 2 |
| Nelson House | Camion à ordures | AINC | 2 |
| Nelson House | Construction d'une résidence | SBSC | 2 |
| Nelson House | Entrepôt communautaire | AINC | 2 |
| Nelson House | Matériel lourd de construction | AINC | 2 |
| Nelson House | Routes — construction, améliorations | AINC | 3 |
| Norway House | Construction d'une installation polyvalente avec bureau de bande et bureau sanitaire | SBSC | 2 |
| Norway House | Usine d'operation/station de relèvement — hôpital | SBSC | 0 |

# MANITOBA



| | | | |
|---|---|---|---|
| Oak Lake | Protection contre les incendies | AINC | 2 |
| Oak Lake | Puits — réparations | AINC | 2 |
| Oak Lake | Réseau d'eau — améliorations | AINC | 3 |
| Oak Lake | Rétrocaveuse | AINC | 2 |
| Oak Lake | Routes — améliorations | AINC | 2 |
| Oxford House | Résidence de professeurs — réparations | AINC | 2 |
| Oxford House | Salle de classe et professeur temporaires | AINC | 2 |
| Peguis | Ameublement et équipement | AINC | 2 |
| Peguis | Centre communautaire | AINC | 2 |
| Peguis | Pont — construction (west branch) | AINC | 3 |
| Peguis | Protection contre les incendies | AINC | 2 |
| Pine Creek | Matériel informatique | AINC | 2 |
| Poplar River | Rénovation de l'hôpital et construction d'une résidence | SBSC | 2 |
| Poplar River | Routes de la rivière Poplar | AINC | 2 |
| Rolling River | Aménagement paysager — matériel | AINC | 3 |
| Rolling River | Construction d'un bureau sanitaire | SBSC | 2 |
| Sandy Bay | Construction d'un centre sanitaire | SBSC | 2 |
| Shoal River | Construction d'une installation polyvalente avec bureau de bande et bureau sanitaire | SBSC | 2 |
| Shoal River | Déchets solides — enfouissement | AINC | 3 |
| Shoal River | École — construction | AINC | 3 |
| Shoal River | Matériel d'incendie | AINC | 2 |
| Shoal River | Niveleuse | AINC | 2 |
| Shoal River | Rénovation du bureau de la bande | AINC | 2 |
| Sioux Valley | Camion pour l'enlèvement des ordures | AINC | 2 |
| Sioux Valley | Équipement de bureau | AINC | 2 |
| Sioux Valley | Matériel d'incendie | AINC | 2 |
| Sioux Valley | Ordinateurs | AINC | 2 |
| Sioux Valley | Pont — réparation (près de l'ancien bureau) | AINC | 3 |
| Split Lake | Installation d'un maison mobile | SBSC | 2 |
| Split Lake | Protection contre les incendies | AINC | 2 |
| St. Theresa Pt. | Centre communautaire — construction | AINC | 3 |
| St. Theresa Pt. | Matériel d'incendie | AINC | 3 |
| St. Theresa Pt. | Protection contre les incendies | AINC | 2 |
| St. Theresa Pt. | Rénovation de l'hôpital et construction d'une résidence | SBSC | 2 |
| St. Theresa Pt. | Rétrocaveuse | AINC | 2 |
| The Pas | Remplacer les réservoirs enfouis | TC | 3 |

## MANITOBA

| | | | |
|---|---|---|---|
| The Pas | Réseau d'eau, égout (Carrot River) | AINC | 4 |
| Valley River | Caserne de pompiers — construction | AINC | 3 |
| Valley River | Construction d'un bureau sanitaire | SBSC | 2 |
| Valley River | Routes —accès | AINC | 3 |
| Various | Chemins d'hiver | AINC | 3 |
| Various | Registre informatisé d'immobilisations | AINC | 2 |
| Various | Véhicules de police du CTDO | AINC | 2 |
| Wasagamack | Protection contre les incendies | AINC | 2 |
| Waterhen | Construction d'un bureau sanitaire | SBSC | 2 |
| Waywayseecappo | Échange de camion-citerne | AINC | 2 |
| Winnipeg | Remplir les fissures — pistes 13/31 et 18/36 | TC | 3 |
| Winnipeg | Installation d'une porte tournante automatique | TC | 2 |
| Winnipeg | Nouveau complexe de maintien de l'aéroport | TC | 3 |
| Winnipeg | Projet de renovation du bâtiment de l'administration | TC | 3 |
| Winnipeg | Reconstruction de la route d'accès aux aires de trafic II et III | TC | 2 |
| Winnipeg | Réfection de l'aire de trafic | TC | 3 |
| Winnipeg | Réfection de la rue | TC | 3 |
| Winnipeg | Remplacer les soupapes de drainage dans l'aérogare | TC | 2 |
| York Factory | Protection contre les incendies | AINC | 2 |

## NOUVEAU-BRUNSWICK

| | | | |
|---|---|---|---|
| Afton | Routes — amélioration | AINC | 2 |
| Buctouche | Lots à bâtir (3), réparation de puits | AINC | 2 |
| Burnt Church | Lotissement | AINC | 2 |
| Eel Ground | Centre communautaire — construction | AINC | 2 |
| Ell River | Aménagement de lots à bâtir | AINC | 2 |
| Moncton | Construction d'une route provisoire côté piste | TC | 2 |
| Moncton | Construction d'une voie de circulation parallèle | TC | 3 |
| Moncton | Installer un réservoir à glycol | TC | 3 |
| Moncton | Remplacement d'un réservoir de carburant souterrain | TC | 3 |

## NOUVEAU-BRUNSWICK

| | | | |
|---|---|---|---|
| Oromocto | Centre communautaire — construction aménagement de lots | AINC | 2 |
| Red Bank | Lotissement | AINC | 3 |
| St. Leonard | Constuire un réservoir de glycol | TC | 3 |
| Tobique | Réseau d'égout (traitement) — amélioration | AINC | 3 |

## NOUVELLE-ÉCOSSE

| | | | |
|---|---|---|---|
| Acadia | Réseau d'égout — construction | AINC | 3 |
| Annapolis Valley | Réseau d'eau — construction | AINC | 2 |
| Annapolis Valley | Réseau d'eau — construction, puits — amélioration | AINC | 2 |
| Bear River | Routes — construction | AINC | 3 |
| Chapel Island | Installation d'une conduite d'eau | AINC | 2 |
| Chapel Island | Réseau d'égout — Phase V | AINC | 3 |
| Halifax | Air Canada — installer des remorques (nord) | TC | 3 |
| Halifax | Air Consol — modifications à un parc de réservoirs | TC | 3 |
| Halifax | Air Nova — réaménager les bureaux et le lobby inférieur | TC | 3 |
| Halifax | Aménagement d'une salle d'attente à l'extrémité nord pour les navetteurs | TC | 3 |
| Halifax | CAIL — réinstallation pour les appareils électriques RO1B-0178 | TC | 3 |
| Halifax | Construction d'un entrepôt pour l'ardoise | TC | 3 |
| Halifax | Construction d'un hôtel près de l'aéroport — Keddy's | TC | 3 |
| Halifax | Construction d'une route de raccordement | TC | 5 |
| Halifax | Création d'une voie pour une câble de communication | TC | 3 |
| Halifax | Douanes Canada — construction d'une salle de fouille | TC | 3 |
| Halifax | Installation — protection de l'environnement | TC | 2 |
| Halifax | Installation d'un système MLS — piste 06 | TC | 3 |
| Halifax | Modifier le tracé de la voie d'accès aux installations de fret — côté piste | TC | 3 |
| Halifax | Points d'attente supplémentaires — voies de circulation centrales | TC | 3 |
| Halifax | Réacheminement des câbles jusqu'à l'approche 15 | TC | 3 |
| Halifax | Remise en état de la route pour les marchandises | TC | 3 |

## NOUVELLE-ÉCOSSE

| | | | |
|---|---|---|---|
| Halifax | Remplacement du fossé, de la voie de circulation « D » et de l'« ADTP » | TC | 3 |
| Halifax | Remplacer le réservoir d'huile — stockage du sable | TC | 3 |
| Halifax | Rénovation du comptoir « Dollar rent-a-car » | TC | 3 |
| Halifax | Réparation des structures de 3 tunnels pour les passagers | TC | 3 |
| Halifax | Vérification, remplacement, amélioration des réservoirs souterrains | TC | 3 |
| Halifax | Zone d'élimination étanche pour l'ardoise | TC | 3 |
| Horton | Routes — construction | AINC | 3 |
| Membertou | Détournement d'un cours d'eau à Prime Brook | AINC | 3 |
| Membertou | Lotissement supplémentaire | AINC | 3 |
| Millbrook | École maternelle — construction | AINC | 2 |
| Millbrook | Réseau d'égout (chemin Abenaki) | AINC | 3 |
| Nouvelle-Écosse | Démonstration de la combustion des boulettes de bois | EMR | 2 |
| Pictou Landing | Centre communautaire — construction | AINC | 2 |
| Shubenacadie | Chemins — réfection (église), construction — voie d'accès (centre de réadaptation) centre communautaire | AINC | 2 |
| Sydney | Améliorer la fiabilité du radiophone d'alignement de descente | TC | 2 |
| Wagmatcook | Réparation de conduites d'eau et de systèmes d'égout, vidange de fosses septiques, asphaltage | AINC | 2 |
| Whycocomagh | Réseau d'égout | AINC | 3 |

## ONTARIO

| | | | |
|---|---|---|---|
| Bay of Quinte | Construction d'un poste sanitaire | SBSC | 2 |
| Dryden | Remplacer les réservoirs enfouis | TC | 3 |
| Earlton | Utilisation des biens-fonds — N.O. 1987-1989 — aménagement d'une aire d'aviation générale commerciale au sud de la piste 02 | TC | 2 |
| Garden River | Construction d'un poste sanitaire | SBSC | 2 |
| Gloucester | Aqueduc Forest Ridge | CCN | 9 |
| Gloucester | Caserne et centre d'entraînement de pompiers de Gloucester | CCN | 3 |
| Gloucester | Égout collecteur — Ottawa sud | CCN | 0 |

# ONTARIO

| | | | |
|---|---|---|---|
| Gloucester | Servitude pour aqueduc — secteur de Leitrim | CCN | 0 |
| Gloucester | Servitude pour l'égout pluvial du chemin Sheffield | CCN | 3 |
| Hamilton | Agrandissement de l'aire de trafic de l'aérogare et élargissement de la voie de circulation P | TC | 2 |
| Hamilton | Modifications à l'aérogare | TC | 2 |
| Kejick | Construction d'un poste sanitaire | SBSC | 2 |
| Kingfisher Lake | Électrification | AINC | 3 |
| London | Construction du bâtiment pour le détachement de la GRC | TC | 2 |
| Nepean | Élargissement du chemin Eagleson près de Robertson | CCN | 3 |
| Nepean | Site d'enfouissement de Bruce Pit | CCN | 0 |
| North Bay | Construction d'un hangar — T.A. Fraser | TC | 2 |
| Oshawa | Agrandissement de l'aire de trafic — Atlantis Airlink | TC | 2 |
| Ottawa | Aire de stationnement temporaire La Cité Collégiale | CCN | 3 |
| Ottawa | Barrière à l'île Merrill | CCN | 3 |
| Ottawa | Boul. de la Confédération, Phase II Ontario | CCN | 0 |
| Ottawa | Centre sportif et culturel de la Capitale | CCN | 4 |
| Ottawa | Cession de propriété pour le redressement de l'avenue Lees | CCN | 3 |
| Ottawa | Cession de propriété — avenue Clemow | CCN | 0 |
| Ottawa | Cession de propriété — Central Park | CCN | 0 |
| Ottawa | Cession de propriété — Echo Drive | CCN | 0 |
| Ottawa | Cession de propriété — Parc Hampton | CCN | 0 |
| Ottawa | Cession de propriété — Pont Minto | CCN | 0 |
| Ottawa | Cession de propriété — La Promenade | CCN | 0 |
| Ottawa | Construction d'un centre de technologie d'aviation | TC | 2 |
| Ottawa | Dépotoir à neige CNR | CCN | 0 |
| Ottawa | Édifice Daly — accès | CCN | 3 |
| Ottawa | Installation d'entreposage des BPC à Confederation Heights | CCN | 3 |
| Ottawa | Pavage périphérique de l'édifice Arctic Producers (budget) | TC | 3 |
| Ottawa | Plan directeur du secteur LeBreton/Bayview | CCN | 0 |
| Ottawa | Remplacement du réservoir d'huile, T-51 | TC | 3 |
| Ottawa | Renouvellement de bail, avenue Bayview | CCN | 2 |

# ONTARIO

| | | | |
|---|---|---|---|
| Ottawa | Rénovation des routes auxiliaires et d'installations de stationnement | TC | 3 |
| Ottawa | Réparation du chemin Alert | TC | 3 |
| Ottawa | Réparation du réseau d'égout à l'hôpital Montfort | CCN | 3 |
| Ottawa | Réparation des feux d'approche — pistes 7-25 | TC | 3 |
| Ottawa | Sculpture monumentale — île Bates | CCN | 0 |
| Ottawa | Servitude pour conduites de gaz (2) — Echo Drive | CCN | 3 |
| Red Lake | Prolonger la piste | TC | 4 |
| Red Lake | Remplacer les réservoirs | TC | 3 |
| Sachigo Lake | Construction d'un poste sanitaire | SBSC | 2 |
| Sandy Lake | Infrastructure — construction | AINC | 3 |
| Sarnia | Aéroport — construction d'un hangar — Huron Aviation Inc. | TC | 2 |
| St. Catharines | Angel Ales and Distillates (aéroport) | TC | 2 |
| Sudbury | Construction d'un hangar de 60' sur 60' | TC | 2 |
| Timmins | Amélioration et agrandissement de l'aérogare (clôture cour) | TC | 2 |
| Toronto | Acquisition de la propriété Kelly/Runneymede (Pearson) | TC | 4 |
| Toronto | Agrandissement de l'aire 2B (Pearson) | TC | 3 |
| Toronto | Allongement de la voie de circulation novembre (Pearson) | TC | 3 |
| Toronto | Clôture sécuritaire 24G/24D (Pearson) | TC | 2 |
| Toronto | Construire un entrepôt pour la tour (Pearson) | TC | 2 |
| Toronto | Développement du terminal passager — Région 6 (Pearson) | TC | 3 |
| Toronto | Installer des dispositifs pour fondre la neige sur les voiesd'accès T1, T2 et le stationnement (Pearson) | | |
| Toronto | Installer des lumières pour la voie du centre (Pearson) | TC | 2 |
| Toronto | Réaménager le bord de la piste d'atterissage 24G (Pearson) | TC | 2 |
| Toronto | Refaire la surface du bâtiment d'administration — zone de stationnement est (Pearson) | TC | 2 |
| Toronto | Remplacement de l'enceinte au garage du matériel mobile (Pearson) | TC | 3 |

## ONTARIO

| | | | |
|---|---|---|---|
| Toronto | Remplacement du système de traitement des égouts (Pearson) | TC | 2 |
| Toronto | Voie d'accès côté piste à l'aire 3 (Pearson) | TC | 3 |
| Toronto | Voie de service — du chemin North Star à Bresler Drive (Pearson) | TC | 3 |
| Various | Réservoirs de stockage souterrains | TC | 0 |
| West Bay | Entretien à West Bay (drainage et conduite principale d'eau) | AINC | 3 |
| Wharton | Remplacer la clôture de périmètre | TC | 2 |
| Windsor | Aérogare — système mecanique | TC | 2 |
| Wunnummin Lake | Système électrique — amélioration | AINC | 3 |

## QUÉBEC

| | | | |
|---|---|---|---|
| Abitibiwinni | Acquisition/construction — équipement et installations communautaires | AINC | 3 |
| Abitibiwinni | Logement — construction (3) C-31 | AINC | 3 |
| Abitibiwinni | Logement — construction (4), rénovation (4) | AINC | 3 |
| Abitibiwinni | Remblai et drainage | AINC | 3 |
| Aéroports nordiques | Plans et devis du programme Inuit de gestion | TC | 2 |
| Aylmer | Échange de terrains — Club de Golf Chaudière | CCN | 0 |
| Aylmer | Servitude pour égout pluvial — projet Port-Royal | CCN | 0 |
| Betsiamites | Acquisition/construction — équipement et installations communautaires | AINC | 3 |
| Betsiamites | Construction — garage municipal | AINC | 3 |
| Betsiamites | Étude — centre administratif | AINC | 3 |
| Betsiamites | Étude préliminaire — centre communautaire | AINC | 3 |
| Betsiamites | Logement — construction (27), rénovation (41) | AINC | 3 |
| Betsiamites | Infrastructure — construction 48 lots | AINC | 3 |
| Betsiamites | Placement et mobilité | AINC | 2 |
| Bureau régional | Implantation du centre de données techniques (Phase 2) | TC | 2 |
| Charlevoix | Remplacement des fenêtres à l'aérogare | TC | 2 |

# QUÉBEC

| | | | |
|---|---|---|---|
| Chisasibi | Programme de trappe | AINC | 2 |
| Dorval | Aménagement d'un bassin de retention glycol | TC | 3 |
| Dorval | Construction et aménagement d'une nouvelle caserne de pompiers | TC | 3 |
| Dorval | Enlèvement de remblai aux lots 3 et 4 | TC | 2 |
| Dorval | Normalisation de la capacité de drainage — côté piste | TC | 3 |
| Dorval | Normalisation de la capacité du réseau de drainage — côté air | TC | 3 |
| Dorval | Normalisation de signalisation côté air | TC | 3 |
| Dorval | Replacement de 12 réservoirs de carburant | TC | 3 |
| Eastman | Programme fédéral de promotion de l'industrie de la fourrure | AINC | 2 |
| Gesgapegiag | Système d'égout pour un fabricant commercial | AINC | 2 |
| Hull | Acquisition de propriété — Hydro Québec Val-Tétreault | CCN | 0 |
| Hull | Boul. de la Confédération, Phase II, Québec | CCN | 0 |
| Hull | Construction d'un trop-plein | CCN | 0 |
| Hull | Échange de terrain — Parc du Lac Leamy | CCN | 0 |
| Hull | Échange de terrains, Ferme Moore, Parc Morissette | CCN | 0 |
| Hull | Plan directeur du secteur Ruisseau de la Brasserie | CCN | 0 |
| Hull | Restauration de la tour de lessivage E.B. Eddy | CCN | 3 |
| Hull/Aylmer | Acquisition de propriété — voie ferrée du CP | CCN | 3 |
| Hull/Aylmer | Promenade des Voyageurs | CCN | 0 |
| Kahnawake | Étude — démographique | AINC | 3 |
| Kahnawake | Étude — réseau d'eau potable | AINC | 3 |
| Kahnawake | Équipement scolaire | AINC | 3 |
| Kahnawake | Logement — construction (25), rénovation (39) | AINC | 3 |
| Kahnawake | Infrastructure — 82 lots, section 13 | AINC | 3 |
| Kahnawake | Infrastructures — construction | AINC | 3 |
| Kahnawake | NORAM — services en personnel | AINC | 2 |
| Kahnawake | Semences et traitement des semences | AINC | 2 |
| Kahnawake | Transfert — école Karon | AINC | 3 |
| Kanesatake | Acquisition/construction — équipement et installations communautaires | AINC | 3 |
| Kanesatake | Étude démographique et évaluation des besoins | AINC | 3 |
| Kanesatake | Prévention et protection — arbres | AINC | 2 |
| Kangiasuk | Jeux automatiques (arcade) | AINC | 2 |
| Kipawa | Logement — construction (0), rénovation (8) | AINC | 3 |

# QUÉBEC

| | | | |
|---|---|---|---|
| Kuujjuar | Distribution — équipement de bureau | AINC | 2 |
| Kuujjuar | Remettre en état, reconfigurer et agrandir l'aérogare | TC | 2 |
| La Romaine | Acquisition/construction — équipement et installations communautaires | AINC | 3 |
| La Romaine | Logement — construction (1) C-31 | AINC | 3 |
| La Romaine | Logement — construction (7), rénovation (0) | AINC | 3 |
| La Romaine | Rénovations majeures au PSI et construction de résidence | SBSC | 3 |
| La Tuque | Construction d'un PSI et d'une résidence | SBSC | 3 |
| Lac Rapide | Raccordement réseau hydro | AINC | 3 |
| Lac Rapide | Logement — construction (0), rénovation (8) | AINC | 3 |
| Lac Simon | Acquisition/construction — équipement et installations communautaires | AINC | 3 |
| Lac Simon | Infrastructures — rénovations (majeures) | AINC | 3 |
| Lac Simon | Logement — construction (0), rénovation (1) | AINC | 3 |
| Lac Simon | Réseau d'égout — traitement | AINC | 3 |
| Lac St-Jean | Programme de trappe | AINC | 2 |
| Les Escoumins | Infrastructures — construction C-31 | AINC | 3 |
| Les Escoumins | Logement — construction (2) C-31 | AINC | 3 |
| Les Escoumins | Programme de trappe | AINC | 2 |
| Long Point | Protection contre les incendies | AINC | 3 |
| Maliotenam | Construction d'un centre de réhabilitation PNLAADA | SBSC | 3 |
| Manouane | Construction — centre administratif | AINC | 2 |
| Manouane | Épicerie | AINC | 2 |
| Manouane | Infrastructure — construction (54 lots) | AINC | 3 |
| Maria | Acquisition/construction — équipement et installations communautaires | AINC | 3 |
| Maria | Réseau d'eau, protection contre les incendies | AINC | 3 |
| Masteuiatsh | Acquisition/construction — équipement et installations communautaires | AINC | 3 |
| Masteuiatsh | Étude — analyse d'eau potable | AINC | 3 |
| Masteuiatsh | Logement — construction (5), rénovation (2) | AINC | 3 |
| Masteuiatsh | Réseau d'eau — amélioration | AINC | 3 |
| Masteuiatsh | Traitement des eaux usées (majeur) | AINC | 3 |
| Mingan | Acquisition/construction — équipement et installations communautaires | AINC | 3 |

| | | | |
|---|---|---|---|
| Mingan | Logement — construction (0), rénovation (7) | AINC | 3 |
| Mirabel | Programme d'aménagement pour accès facile pour 1990-1991 et 1993-1994 | TC | 0 |
| Mistassini | Programme de trappe | AINC | 3 |
| Natashquan | Acquisition/construction — équipement et installations communautaires | AINC | 3 |
| Natashquan | Acquisition — véhicule d'intervention | AINC | 3 |
| Natashquan | École — construction | AINC | 3 |
| Natashquan | Logement — construction (7), rénovations (0) | AINC | 3 |
| Nat. Hur. Wendat | Acquisition/construction — équipement et installations communautaires | AINC | 3 |
| Nat. Hur. Wendat | Centre communautaire — construction | AINC | 3 |
| Nat. Hur. Wendat | Infrastructure — construction 20 lots | AINC | 3 |
| Nat. Hur. Wendat | Infrastructure — municip. 5 lots — C-31 | AINC | 3 |
| Nat. Hur. Wendat | Infrastructure — rue Maz-Gros L. (majeur) | AINC | 3 |
| Nat. Hur. Wendat | Infrastructures, étude d'impact | AINC | 3 |
| Obedjiwan | Étude — centrale électrique | AINC | 3 |
| Obedjiwan | Étude — dépotoir | AINC | 3 |
| Obedjiwan | Protection contre les incendies | AINC | 3 |
| Odanak | Acquisition/construction — équipement et installations communautaires | AINC | 3 |
| Odanak | Logement — construction (4), rénovation (7) | AINC | 3 |
| Odanak | Logement — construction C-31 | AINC | 3 |
| Odanak | Infrastructure — municipale et résidence — C-31 | AINC | 3 |
| Parc de la Gatineau | Installation de chaises pour surveillants de plage | CCN | 3 |
| Parc de la Gatineau | Plan directeur du parc de la Gatineau | CCN | 0 |
| Parc de la Gatineau | Programme de plantation générale | CCN | 3 |
| Parc de la Gatineau | Réfection du terrain de camping au Lac Philippe | CCN | 3 |
| Parc de la Gatineau | Réhabilitation de la plage O'Brien | CCN | 3 |
| Parc de la Gatineau | Réhabilitation du sentier Mont King | CCN | 3 |
| Parc de la Gatineau | Stabilisation des ruines Carbide Wilson | CCN | 0 |

# QUÉBEC

| | | | |
|---|---|---|---|
| Pontiac | Cession de propriété — Baie Pontiac | CCN | 0 |
| Québec | Modifications à la ventilation du garage (T-23) | TC | 2 |
| Région | Étude de caractère du sol (Wey/Wask) | AINC | 3 |
| Région | Poste de police autochtone — construction et rénovation | AINC | 3 |
| Restigouche | Acquisition/construction — équipement et installations communautaires | AINC | 3 |
| Restigouche | Distribution de l'eau — temporaire | AINC | 3 |
| Restigouche | Étude — réseau d'eau, protection | AINC | 3 |
| Restigouche | Logement — construction | AINC | 3 |
| Restigouche | Logement — construction (9), rénovations (6) | AINC | 3 |
| Restigouche | Matériel vidéo (Phase II) | AINC | 2 |
| Restigouche | Nouvelle production vidéo | AINC | 2 |
| River Desert | Placement et mobilité | AINC | 2 |
| Schefferville | Agent de développement — communication | AINC | 2 |
| Schefferville | Agrandissement de réserve (majeur) | AINC | 3 |
| Schefferville | Conducteurs d'équipement lourd | AINC | 3 |
| Schefferville | Construction — 3 camps chasse et pêche | AINC | 3 |
| Schefferville | Construction d'un PSI et d'une résidence | SBSC | 3 |
| Schefferville | Étude — agrandissement de réserve | AINC | 3 |
| Sept-Îles/Maliot | Acquisition/construction — équipement et installations communautaires | AINC | 3 |
| Sept-Îles/Maliot | Étude d'impact — C-31 | AINC | 3 |
| Sept-Îles/Maliot | Logement — construction (11), rénovations (10) | AINC | 3 |
| Sept-Îles/Maliot | Infrastructures — constructions (56 lots — majeures) | AINC | 3 |
| Sept-Îles/Maliot | Réfection — usine de traitement des eaux usées | AINC | 3 |
| St-Augustin | Acquisition/construction — équipement et installations communautaires | AINC | 3 |
| St-Augustin | Protection contre les incendies | AINC | 3 |
| St. Hubert | Recouvrement piste 06G-24D | TC | 2 |
| Timiskaming | Acquisition/construction — équipement et installations communautaires | AINC | 3 |
| Timiskaming | École — agrandissement | AINC | 3 |
| Timiskaming | Logement — construction (5), rénovation (0) | AINC | 3 |
| Timiskaming | Logement — construction (9) C-31 | AINC | 3 |
| Timiskaming | Infrastructure — municipale et résidence C-31 | AINC | 3 |

## QUÉBEC

| | | | |
|---|---|---|---|
| Timiskaming | Infrastructures — construction 25 lots (majeur) | AINC | 3 |
| Uashat/ Maliotenam | Consultant | AINC | 2 |
| Umiujaq | Financement du sealift | AINC | 2 |
| Val d'Or | Réfection de la surface de la piste 18-36, de la voie de circulation de l'aire de trafic | TC | 2 |
| Viger | Consultant — plan d'entreprise | AINC | 3 |
| Waskaganish | Centrale électrique — amélioration | AINC | 3 |
| Weymontachie | Poste de police autochtone — construction | AINC | 3 |
| Weymontachie | Infrastructure — construction 35 lots (majeure) | AINC | 3 |
| Weymontachie | Recherche de site (gravier) | AINC | 3 |
| Whapmagoostui | Programme de trappe | AINC | 2 |
| Wolf Lake | Compagnie d'aviation | AINC | 2 |
| Wolinak | Acquisition/construction — équipement et installations communautaires | AINC | 3 |
| Wolinak | Infrastructure — construction (10 lots) C-31 | AINC | 3 |
| Wolinak | Infrastructure — municipale et résidence C-31 | AINC | 3 |
| Wolinak | Logement — construction (0), rénovation (4) | AINC | 3 |
| Wolinak | Logement — construction C-31 | AINC | 3 |

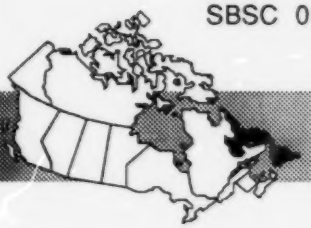
## SASKATCHEWAN

| | | | |
|---|---|---|---|
| Balcarres | Construction d'un poste sanitaire Okanese | SBSC | 3 |
| Birch Hills | Peindre le poste sanitaire de Muskoday | SBSC | 0 |
| Black Lake | Transformation de fournaise du centre de sous-infirmières | SBSC | 2 |
| Buffalo River | Construction d'une résidence | SBSC | 3 |
| Fond du Lac | Construction d'un poste de sous-infirmières | SBSC | 3 |
| Fort Qu'Appelle | Rénovation mineure au centre PNLAADA New Dawn Valley | SBSC | 0 |
| Fort Qu'Appelle | Rénovation mineure à l'hôpital Fort Qu'Appelle | SBSC | 0 |
| Norquay | Fossés — Key Health Station | SBSC | 2 |
| Pelican Narrows | Construction d'un poste de sous-infirmières | SBSC | 3 |
| Prince Albert | Remplacement de station d'information de vol | TC | 2 |
| Regina | Ventilation — caserne de pompier | TC | 2 |

## SASKATCHEWAN

| | | | |
|---|---|---|---|
| Sandy Lake | Réparation mineure au centre PNLAADA Sandy Lake | SBSC | 0 |
| Saskatchewan | Canalisation d'eau communautaire de Starbuck | AC | 0 |
| Saskatchewan | Construction de bassins à boue à Yorkton | AC | 3 |
| Saskatchewan | Projet d'agrandissement de l'usine d'emballage Martin | AC | 2 |
| Saskatchewan | Projet d'irrigation d'effluent et nourricerie Elite | AC | 3 |
| Saskatchewan | Projet d'irrigation Rain Maker | AC | 2 |
| Saskatchewan | Proposition de projet de démonstration d'irrigation d'effluent et de l'élevage porcin | AC | 0 |
| Saskatoon | Tour de contrôle | TC | 2 |
| Wollaston Lake | Peindre centre de sous-infirmières | SBSC | 0 |

## TERRE-NEUVE



| | | | |
|---|---|---|---|
| Deer Lake | Construction d'installations | TC | 2 |
| Deer Lake | Construction d'une nouvelle aérogare | TC | 2 |
| Gander | Construction de dépôt principal de carburant | TC | 3 |
| Gander | Construction d'un réservoir à eau | TC | 2 |
| Gander | Construction d'un réservoir à eau | TC | 2 |
| Gander | Réduire la piste 09-27 à une voie de circulation | TC | 2 |
| Gander | Remplacement de mur | TC | 3 |
| Gander | Remplacer le mur — aérogare | TC | 3 |
| Gander | Rénovation Allied Aviation | TC | 3 |
| Gander | Rénovation Hemeter Aviation | TC | 3 |
| Gander | Système de chauffage — aérogare, et réparations | TC | 3 |
| Goose Bay | Aménagement d'un aéroport civil | TC | 3 |
| Goose Bay | Services d'aqueduc et d'égout et services électriques | TC | 2 |
| Rigolet | Reconstruction du quai | TC | 2 |
| Roddicton/ Trinity Bay | Réparation du quai | TC | 2 |
| St. Anthony | Divers travaux d'asphaltage | TC | 2 |
| St. Anthony | Installation de clôture VHF/PAL | TC | 2 |
| St. Anthony | Relèvement en dur de diverses surfaces | TC | 2 |
| St. Anthony | Service aux installations commerciales | TC | 2 |

## TERRE-NEUVE

| | | | |
|---|---|---|---|
| St. John's | Construire un bâtiment de fret | TC | 2 |
| St. John's | Développement — aire d'aviation général | TC | 4 |
| St. John's | Raccordement de lignes de transmission d'électricité au bâtiment de la GRC | TC | |
| Stephenville | Accroître la sûreté | TC | 2 |
| Stephenville | Construction — édifice des services communs | TC | 3 |
| Stephenville | Construire un garage d'entretien | TC | 3 |
| Terre-Neuve | Cartographie des fonds marins au nord-est de Terre-Neuve | EMR | 2 |
| Various | Essais sur les lieux des vortacs | TC | 2 |
| Various | Programme (Phase I) sur la normalisation et la surveillance des stations de phare | TC | 2 |

## TERRITOIRES DU NORD-OUEST

| | | | |
|---|---|---|---|
| Baker Lake | Urangeselleschaft — mine de uranium Kiggavik | AINC | 8 |
| Enterprise | Giant Yellowknife — facilité de Warox | AINC | 3 |
| Fort Simpson | Approvisionnement en eau | TC | 2 |
| Fort Simpson | Aqueduc | TC | 2 |
| Indéterminé | MDN — centre de formation du nord | AINC | 4 |
| Indin Lake | Neptune Resources — mine d'or à ciel ouvert Colomac | AINC | 3 |
| Inuvik | Emplacement d'opérations avançées | DN | 3 |
| Iqaluit | Amélioration des feux d'approche | TC | 2 |
| Iqaluit | Emplacement d'opérations avançées | DN | 3 |
| Rankin Inlet | Emplacement d'opérations avançées | DN | 3 |
| Rankin Inlet | Remplacement de la station d'information de vol | TC | 2 |
| Thor Lake | Hecla et Highwood — dév. d'une mine de yttrium et de bérylium | AINC | 0 |
| Yellowknife | Emplacement d'opérations avançées | DN | 3 |

## TERRITOIRE DU YUKON

| | | | |
|---|---|---|---|
| Burwash Uplands | Wellgreen — dév. d'une mine et d'un broyeur de mine | AINC | 0 |
| Canol sud | Yukon Minerals — développement d'une mine | AINC | 0 |
| Carmacks/ Pelly/Mayo | Alberta Power — ligne de transport d'électricité | AINC | 0 |
| Dawson | Berglynn Resources — expl. d'une mine de gravier aurifé | AINC | 5 |
| Faro | Curragh Resources — développement d'une mine | AINC | 4 |
| Mayo | Yukon Electrical Company — reconstruction de barrage | AINC | 3 |
| Mount Nansen | Mount Nansen — développement d'une mine | AINC | 0 |
| Pente du nord Yukon | North warning system — sites de radar à courte portée | AINC | 3 |
| Pente du nord Yukon | Système — sites de radar à longue portée | AINC | 3 |
| Rancheria | Silver Hart — dév. d'une mine et d'un broyeur de mine | AINC | 4 |
| North Fork R. | Yukon Electrical Company — rédév. hydro-électrique | AINC | 0 |
| Route Dempster | Northwestel — système de communication | AINC | 4 |
| Vangorda | Curragh Resources — développement d'une mine | AINC | 5 |
| Watson Lake | Hyland Resources — exploitation de la sylviculture | AINC | 4 |
| Watson Lake | Mt. Hundere — dév. d'une voie, d'une mine et d'un broyeur de mine | AINC | 4 |
| Watson Lake | Yukon Pacific Forest Products — expl. sylviculture | AINC | 5 |
| Wernecke Mountains | International prism — voie d'accès | AINC | 4 |
| Wheaton Valley | OMNI Resources — développement d'une mine | AINC | 4 |

## CANADA

| | | | |
|---|---|---|---|
| Arctique | Décret-en-conseil pour le parcours du brise-glace USOG Polar Sea dans le passage du nord-ouest | TC | 2 |
| Arctique | Modifications réglementaires — extension de la saison du MV Arctic | TC | 2 |
| Outre-mer | Évaluation par catégories de géoscience marine | EMR | 2 |
| Outre-mer | Relevé des minéraux des fonds marins — Alvin | EMR | |

## POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS

Pour plus de renseignements sur les propositions dans le présent bulletin ou sur les projets qui n'y figurent pas, veuillez vous adresser à la personne-ressource du ministère concerné (voir la liste qui suit) ou à votre bureau régional du ministère.

**Affaires indiennes et du Nord Canada (AINC)**
Direction de l'environnement
Terrasses de la Chaudière
10, rue Wellington
Tour nord, bureau 1851
Hull (Québec)
K1A 0H4

**Agriculture Canada (AC)**
Division d'analyse de la planification
et de la coordination
Bureau 341
Édifice Sir John Carling
Ottawa (Ontario)
K1A 0C5

**Commission de la Capitale nationale (CCN)**
Évaluation environnementale
Direction générale de l'immobilier
12e étage
161, avenue Laurier ouest
Ottawa (Ontario)
K1P 6J6

**Défense nationale (DN)**
Conservation et environnement
Quartier national de la
Défense nationale
101, promenade Colonel By
Ottawa (Ontario)
K1A 0K2

**Énergie, Mines et Ressources Canada (EMR)**
Bureau des affaires environnementales
5e étage
580, rue Booth
Ottawa (Ontario)
K1A 0E4

**Santé et Bien-être social Canada (SBSC)**
Services de l'hygiènedu milieu
santé publique
Édifice Jeanne Mance
Parc Tunney
Ottawa (Ontario)
K1A 0K9

**Transports Canada (TC)**
Relations intergouvernementales
et industrielles
26e étage, bureau 2611
Place de Ville, Tour C
Ottawa (Ontario)
K1A 0N5

Le personnel du BFEEE est disponible pour consultation.
Veuillez écrire, ou téléphoner à frais virés, au :

13e étage
Édifice Fontaine
Hull (Québec)
K1A 0H3
(819) 997-1000
télécopieur : (819) 994-1469

ou

750, rue Cambie
Vancouver (Colombie -Britannique)
V6B 2P2
(604) 666-2431
télécopieur : (604) 666-6990

# 3

## *EXAMENS PAR COMMISSION INDÉPENDANTE*

# 3 EXAMEN PAR COMMISSION INDÉPENDANTE

Si l'évaluation environnementale montre que le projet proposé pourrait avoir d'importantes conséquences néfastes pour l'environnement, ou s'il y a des préocupations importantes du public, la proposition est renvoyée au ministre de l'Environnement pour examen public par une commission indépendante.

Le Bureau fédéral d'examen des évaluations environnementales (BFEEE) prépare un projet de mandat pour la commission et propose des membres possibles pour la commission. Il fournit à la commission un président, le cas échéant, ainsi qu'un secrétaire exécutif et un secrétariat. Le BFEEE négocie également la participation des provinces et des territoires aux examens publics et établit les procédures générales à suivre.

Le ministre établit le mandat de chaque commission et nomme les membres de celle-ci. Les membres doivent être impartiaux et libres de tout conflit d'intérêts éventuel et doivent posséder les connaissances et l'expérience requises pour l'examen du projet en cause.

L'examen porte sur les incidences environnementales et les répercussions sociales relatives au projet, y compris celles qui se produiront à l'extérieur du Canada. Avec le consentement du ministre de l'Environnement et du ministre responsable, l'examen peut être approfondi pour porter sur des questions telles que les effets socio-économiques d'ordre général, l'évaluation de la technologie et la nécessité du projet.

Les commissions établissent leurs propres règlements et organisent un programme d'information du public pour expliquer comment procèdera l'examen. Elles peuvent, par exemple, décider des exigences relatives au directives pour la préparation d'un énoncé des incidences environnementales (EIE), fixer la période de temps au cours de laquelle le public pourra faire ses commentaires au sujet des directives et de l'EIE, et établir la façon dont les réunions publiques seront tenues. Lorsqu'elle a terminé son examen, la commission transmet au ministre de l'Environnement et au ministre responsable un rapport comportant ses conclusions et ses recommendations, lequel est ensuite rendu public.

Le ministère responsable s'assure de ce que les décisions prises par les ministres soient considérées dans la conception, la réalisation et le fonctionnement du projet et que des programmes convenables d'exécution, d'inspection et de contrôle soient organisés. Le ministre responsable s'occupe de la suite à donner au rapport de la commission pour que le public soit informé du résultat de l'examen.

Le secrétaire exécutif de chaque commission est un membre du personnel du BFEEE. Pour plus de renseignements concernant un examen par commission indépendante en particulier, veuillez consulter le secrétaire exécutif de la commission par téléphone ou télécopieur ou composer l'un des numéros de téléphone généraux suivants.

Le BFEEE se situe au :

13e étage
Édifice Fontaine
Hull (Québec)
K1A 0H3
(819) 997-1000
télécopieur : (819) 994-1469

ou

750, rue Cambie
Vancouver (Colombie -Britannique)
V6B 2P2
(604) 666-2431
télécopieur : (604) 666-6990

## AÉROPORT DE SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

**Emplacement du projet :**
Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec

**Description :**
Il s'agit d'un examen de la proposition d'allonger la piste principale de l'aéroport et de travaux connexes. La Commission examinera les impacts environnementaux, notamment les effets du bruit durant la construction et l'exploitation, ainsi que les modifications éventuelles de l'utilisation du sol. Elle considérera aussi le bien-fondé du projet et les solutions de rechange possibles. Il s'agit d'une commission conjointe fédérale-provinciale qui suivra le processus fédéral. Le Québec a nommé un des membres de la Commission.

**Responsable :**
Transports Canada

**État actuel :**
La Commission attend des renseignements de Transports Canada pour achever les directives de l'étude d'impact environnemental.

**Commission :**
Nommée en mai 1987

**Président :**
Carol Martin, BFEEE

**Membres :**
Luc Ouimet (désigné par le Québec)
Laurent Chartier

**Secrétaire exécutif :**
Michel Bourgon, BFEEE
Tél. (819) 997-2213
Télécopieur (819) 994-1469

## AÉROPORT INTERNATIONAL DE VANCOUVER

**Emplacement du projet :**
Vancouver, Colombie-Britannique

**Description :**
Il s'agit d'examiner le projet d'aménagement d'une nouvelle piste à l'aéroport international de Vancouver destinée à diminuer l'encombrement aérien. La Commission examine les impacts environnementaux et socio-économiques du projet et étudie d'autres solutions possibles, les plans de développement futurs et les coûts et avantages économiques de l'aménagement proposé.

**Responsable :**
Transports Canada

**État actuel :**
Après l'examen public de l'ébauche de directives pour la préparation de l'Étude d'impact environnemental (EIE), la Commission a rédigé la version finale de celles-ci, et les a rendues publiques et remises à Transports Canada au mois de mai. On s'attend à ce que Transports Canada présente son EIE à la Commission à la mi-août.

Le Comité d'aide financière aux participants a récemment distribué à 10 participants un total de 171 500 $ des 250 000 $ disponibles. Ces fonds sont destinés à aider les particuliers et les groupes à commenter sur l'EIE et à se préparer aux audiences publiques.

**Commission :**
Reprise de la Commission, novembre 1989

**Président :**
Raymond Robinson, BFEEE

**Membres :**
Melvin Hagglund
James Wilson
Chad Day

**Secrétaire exécutif :**
Paul Scott, BFEEE
Vancouver
Tél. (604) 666-2431
Télécopieur (604) 666-6990

## AGRANDISSEMENT DE L'USINE DE PÂTES À PAPIER CELGAR

**Emplacement du projet :**
Castlegar, Colombie-Britannique

**Description :**
Il s'agit d'un examen conjoint fédéral-provincial des répercussions environnementales et sociales de l'agrandissement de la Celgar Pulp Mill. La Commission se penchera notamment sur la qualité de l'air ambiante et de l'eau, la source de l'approvisionnement en copeaux de bois, et l'impact prévu du trafic plus intense de camions transportant davantage de fibres de bois à l'usine. L'examen a été entrepris en réponse aux préoccupations des résidents de la région.

**Promoteur :**
Celgar Pulp Mill

**État actuel :**
Le 20 juillet, le promoteur a remis à la Commission le rapport de deuxième étape, qui est l'équivalent de l'Étude d'impact environnemental fédérale. Une période de 45 jours au minimum a été accordée au public pour examiner ce document. Sept techniciens spécialisés ont été engagés pour venir en aide à la Commission et au public pour l'examen de ce rapport. Si l'examen ne révèle aucune lacune importante, on s'attend à ce que les audiences publiques aient lieu au début de l'automne.

**Commission :**
Nommée en juin 1990

**Présidente :**
Jill Bodkin

**Membres :**
Thomas Northcote
Paul Thomas

**Co-secrétaire exécutif :**
Colin Lachance, BFEEE
Vancouver
Tél. (604) 666-2431
Télécopieur (604) 666-6990

**Co-secrétaire exécutif :**
Doug Dryden
Ministère de l'Environnement
de la Colombie-Britannique
Tél. (604) 387-9669

## BISONS MALADES DANS LE NORD

**Emplacement du projet :**
Parc national Wood Buffalo, Alberta

**Description :**
La Commission examine les problèmes environnementaux, socio-économiques et sanitaires, ainsi que ceux liés à la préservation des richesses naturelles, causés par un troupeau de bisons malades dans le Parc national Wood Buffalo, et dans les régions avoisinantes du nord de l'Alberta et du sud-ouest des Territoires du Nord-Ouest. Ces bisons sont atteints de tuberculose ou de brucellose, ou encore des deux à la fois. La Commission fera des recommandations sur la façon de contrôler ou d'éliminer ces maladies dans les bisons.

**Responsable :**
Agriculture Canada

**État actuel :**
La Commission a tenu des audiences publiques et prépare présentement son rapport aux ministres en cause. On s'attend à ce que le rapport soit publié au début de septembre 1990.

**Commission :**
Nommée en fevrier 1990

**Président :**
Robert Connelly, BFEEE

**Membres :**
William Fuller
Gary Wobeser
René Mercredi
Ben Hubert

**Secrétaire exécutif :**
Colin Lachance, BFEEE
Tél. (604) 666-2431
Télécopieur (604) 666-6990

## CONCEPT DE GESTION STOCKAGE DE DÉCHETS DE COMBUSTIBLE NUCLÉAIRE

**Emplacement du projet :**
Indéterminé

**Description :**
La Commission examinera la sécurité et l'acceptabilité du concept de stockage des déchets de combustible nucléaire dans les couches géologiques profondes, ainsi qu'un large éventail de problèmes relatifs à la gestion de ces déchets. Elle examinera aussi les implications sociales, économiques et environnementales d'une installation éventuelle de gestion de déchets de combustible nucléaire.

**Promoteur :**
Énergie atomique du Canada Limitée

**Responsable :**
Énergie, Mines et Ressources Canada

**État actuel :**
Le 20 juillet, on a annoncé un programme d'aide financière pour les participants. Jusqu'à 200 000 $ seront mis à la disposition des participants admissibles pour se préparer et participer aux réunions de détermination de l'importance des problèmes et des préoccupations ainsi que pour l'examen de l'ébauche des directives de l'Étude d'impact environnemental. L'annonce de la nomination d'un Groupe d'examen scientifique (GES) est attendue pour la mi-août. Le GES aidera la Commission dans l'examen des aspects scientifiques et techniques du concept. On s'attend à ce que les dates et lieux des réunions de détermination de l'importance des problèmes soient annoncés en août.

**Commission :**
Nommée en octobre 1989

**Président :**
Blair Seaborn

**Membres :**
William Fyfe
Lois Wilson
Louis LaPierre
Lionel Reese
Louise Roy
Pieter Van Vliet

**Secrétaire exécutif :**
Bob Greyell, BFEEE
Tél. (819) 953-3374
Télécopieur (819) 994-1469

**Secrétaire du GES :**
John McEwen
Tél. (819) 963-8797
Télécopieur (819) 994-1469

**Analyste :**
Susan Toller
Tél. (819) 997-2273
Télécopieur (819) 994-1469

## DÉCONTAMINATION DU CANAL DE LACHINE

**Emplacement du projet :**
Montréal, Québec

**Description :**
Parcs Canada et la Société du Vieux Port de Montréal ont l'intention de rouvrir le Canal de Lachine comme centre de loisirs pour le public. Pour ce faire, il faut éliminer les sédiments toxiques accumulés au fond du Canal et en amont au bassin de Lachine dans le Lac St-Louis, qui est sous juridiction provinciale. Diverses méthodes de décontamination sont proposées, et la Commission recommendera la plus appropriée ainsi que la façon de la mettre en œuvre. Le projet sera évalué dans le cadre d'un examen public conjoint qui reflète les procédures d'évaluation environnementale du Québec ainsi que celles du fédéral.

**Responsable :**
Environnement Canada et la Société du Vieux Port de Montréal. Environnement Québec est le responsable pour la partie sous juridiction provinciale.

**État actuel :**
Il s'agit d'une commission conjointe fédérale-provinciale, avec co-président et nombre égal de membres provenant de chaque palier de gouvernement. La désignation des membres de la Commission ainsi que le mandat de celle-ci sont en cours de discussion.

**Secrétaire exécutif :**
Michel Bourgon, BFEEE
Tél. (819) 997-2213
Télécopieur (819) 994-1469

## ENTRAÎNEMENT À LA DÉFENSE AÉRIENNE À BASSE ALTITUDE

**Emplacement du projet :**
Nord-est du Nouveau-Brunswick

**Description :**
Le ministère de la Défense nationale considère deux endroits pour faciliter l'entraînement des soldats à l'utilisation des systèmes d'armes antiaériennes. Étant donné que les endroits proposés sont situés sur des terres domaniales, l'examen est conjoint afin de satisfaire aux exigences des processus fédéral et provincial. Des directives furent établies par la province pour son propre examen avant que le présent examen ne commence; elles servent de base principale pour l'examen conjoint.

**Responsable :**
Ministère de la Défense nationale

**État actuel :**
En juin, le MDN a remis l'Étude d'impact environnemental à la Commission, qui a annoncé une période d'examen public de 90 jours.

**Commission :**
Nommée en mars 1990

**Co-président :**
Jean-François Martin, BFEEE

**Co-président :**
Pierre Poulin

**Membres :**
W.D. Stewart
Michael Burt

**Co-secrétaire exécutif :**
Jim Clarke, BFEEE
Tél. (819) 997-2262
Télécopieur (819) 994-1469

**Co-secrétaire exécutif :**
Paul Monti
Ministère de l'Environnement
du Nouveau-Brunswick
Tél. (506) 453-2669
Télécopieur (506) 453-2893

## EXAMEN DE L'ORGANISATION DU TRAFIC AÉRIEN DANS LA RÉGION DE TORONTO

**Emplacement du projet :**
Toronto, Ontario

**Description :**
La Commission fera un examen des problèmes causés par l'encombrement de la circulation aérienne dans le sud de l'Ontario, tout en considérant les implications environnementales et sociales des plans à moyen et à long terme proposés pour faire face à l'augmentation de la demande pour des services aériens dans la région. La première partie de l'examen est l'étude des impacts d'une solution à moyen terme, soit de construire des pistes supplémentaires à l'aéroport international Pearson. La seconde partie consistera en une étude de plans à long terme pour le trafic aérien futur dans toute la région aux alentours de Toronto.

**Responsable :**
Transports Canada

**État actuel :**
À la fin mars, la Commission a tenu des réunions pour déterminer l'importance des problèmes et des préoccupations afin de savoir lesquels inclure dans les directives de l'étude d'impact environnemental. Une ébauche de ces directives a été publiée le 23 mai pour permettre au public de faire connaître son avis. Les directives finales seront remises au promoteur et rendues publiques à la mi-août.

Un comité d'administration de l'aide financière — distinct de la Commission — a octroyé aux candidats 100 000 $ pour la participation aux réunions de détermination de l'importance des problèmes et des préoccupations et à l'examen des directives.

**Commission :**
Nommée en novembre 1989

**Président :**
Robert Connelly, BFEEE

**Membres :**
Ross Gray
Pamela Welbourne
Melvin Hagglund
Peter Homenuck

**Secrétaire exécutif :**
Guy Riverin, BFEEE
Tél. (819) 997-2244
Télécopieur (819) 994-1469

**Aide financière :**
Jim Clarke
Comité de l'aide financière
Examen de l'organisation du trafic aérien dans la région de Toronto
BFEEE
Tél. (819) 997-2262
Télécopieur (819) 994-1469

# EXPANSION DU PORT DE MONTRÉAL

**Emplacement du projet :**
Montréal, Québec

**Description :**
Le projet consiste en un examen des répercussions environnementales et sociales de l'expansion proposée pour le Port de Montréal. Il s'agit d'un examen conjoint avec le gouvernement du Québec dans le cadre du processus fédéral. La Commission étudie le processus de sélection d'un emplacement pour l'expansion à long terme, et les répercussions sur la qualité de l'air et de l'eau, sur la flore et la faune ainsi que sur la formation et le mouvement des glaces. Elle examine aussi les effets socio-économiques et les répercussions de la construction et de l'exploitation des nouvelles installations.

**Promoteur :**
Société du Port de Montréal

**Responsable :**
Transports Canada

**État actuel :**
Les directives pour la préparation de l'Étude d'impact environnemental par la Société du Port de Montréal ont été rendues publiques en mars.

**Commission :**
Nommée en juin 1989

**Co-président :**
Carol Martin, BFEEE

**Co-président :**
Georges-Albert Tremblay

**Membres :**
Frédéric De Vos
Louis Archambault

**Secrétaire exécutif :**
Guy Riverin, BFEEE
Tél. (819) 997-2244
Télécopieur (819) 994-1419

## FONDERIE DE FERROCHROME DE LA SHERWOOD PACIFIC

**Emplacement du projet :**
Port Hardy, Colombie-Britannique

**Description :**
Examen des répercussions environnementales et sociales éventuelles de la fonderie de ferrochrome proposée dans la région de Port Hardy. La Commission concentrera son attention sur le procédé métallurgique sous vide de la Sherwood Pacific et sur les possibilités de répercussions sur l'air et l'eau. Les trois membres de la Commission ont été nommés conjointement par les ministres de l'Environnement fédéral et provincial.

**Promoteur :**
Sherwood Pacific

**Responsable :**
Diversification de l'économie de l'Ouest Canada

**État actuel :**
Après les réunions de détermination de l'importance des problèmes et des préoccupations au mois de mars, la Commission a préparé une liste de problèmes et de préoccupations que le promoteur devait examiner dans son Étude d'impact environnemental (EIE). L'EIE a été présentée à la Commission et rendue publique en mai et le promoteur complète actuellement une documentation additionnelle pour combler certaines lacunes. On s'attend à ce que les audiences publiques aient lieu en octobre.

**Commission :**
Nommée en janvier 1990

**Président :**
Bryan Williams

**Membres :**
Paul West
George Davies

**Secrétaire exécutif :**
Ken Youds
Victoria
Tél. (604) 370-1000

**Contact au BFEEE :**
Paul Scott
Vancouver
Tél. (604) 666-2431
Télécopieur (604) 666-6990

# LIGNE À HAUTE TENSION DANS LE CENTRE DU MANITOBA

**Emplacement du projet :**
Centre nord du Manitoba

**Description :**
Le Manitoba Hydro se propose de construire et d'exploiter une ligne à haute tension qui raccorderait un certain nombre de localités au réseau électrique provincial à la centrale Kelsey à la rivière Nelson. Il s'agit d'un examen conjoint fédéral-provincial qui satisfait à la fois aux exigences provinciales en matières de licence et à celles du processus fédéral d'évaluation environnementale.

**État actuel :**
Les fonctionnaires du BFEEE et ceux du ministère de l'Environnement du Manitoba élaborent une entente qui permettra aux deux gouvernements de participer conjointement aux examens environnementaux de propositions, tels que requis en vertu de la loi sur l'environnement du Manitoba et du Décret fédéral sur les lignes directrices visant le processus d'évaluation et d'examen en matière d'environnement.

**Responsable :**
Affaires indiennes et du Nord canadien

**Commission :**
À être nommée. Le mandat de la Commission fait actuellement l'objet de discussion.

**Co-secrétaire exécutif :**
Bob Greyell
Tél. (819) 953-3374
Télécopieur (819) 994-1469

**Co-secrétaire exécutif :**
Keith Grady
Tél. (819) 953-2989
Télécopieur (819) 994-146

## MINE D'URANIUM KIGGAVIK

**Emplacement du projet :**
75 km à l'ouest du lac Baker, dans les Territoires du Nord-Ouest

**Description :**
Évaluation destinée à déterminer la possibilité des répercussions environnementales et socio-économiques de la proposition de la mine d'uranium à ciel ouvert. Les membres de la Commission et le mandat de celle-ci furent établis en consultation avec le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest. La Commission est composée de six membres, dont deux co-présidents.

Le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien ainsi que le ministère d'Énergie, Mines et Ressources des Territoires du Nord-Ouest ont accordé une aide financière à ceux qui participent à cet examen. Un comité d'administration des fonds, indépendent de la Commission, à été établi pour étudier les demandes et pour attribuer les fonds.

**Promoteur :**
Urangesellschaft Canada Limited

**Responsable :**
Affaires indiennes et du Nord canadien

**Commission :**
Nommée en janvier 1989

**État actuel :**
La Commission a achevé son examen de l'étude d'impact environnemental du promoteur et, le 4 mai, a émis une demande de renseignements complémentaires. Suite à cela, le promoteur a demandé à la Commission le 5 juillet de retarder indéfiniment les audiences publiques afin de lui accorder plus de temps pour répondre plus complètement à cet énoncé d'insuffisance. On ne s'attend pas à une réponse avant la mi-mai 1991.

**Co-président :**
David Marshall, BFEEE

**Co-président :**
Robert MacQuarrie

**Membres :**
Tom Kudloo
David Milani
Rod Douglas
Ernest Mastromatteo

**Secrétaire exécutif :**
Paul Scott, BFEEE
Vancouver
Tél. (604) 666-2431
Télécopieur (604) 666-6990

**Aide financière :**
Jim Clarke
Comité d'aide financière Kiggavik
BFEEE
Hull
Tél. (819) 997-2262
Télécopieur (819) 994-1469

## PROJET DE BARRAGE RAFFERTY-ALAMEDA

**Emplacement du projet :**
Sud-est de la Saskatchewan, à proximité d'Estevan

**Description :**
La Commission examinera les impacts du barrage sur l'environnement biophysique ainsi que tout impact social causé par les modifications apportées à l'environnement et fera des recommandations au sujet de ceux-ci. Elle étudiera aussi des modifications structurelles éventuelles, compte tenu des obligations internationales du Canada. Elle examinera toute l'information déjà recueillie en vertu des processus d'évaluation environnementale de la Saskatchewan, de la loi nationale des États-Unis sur la politique environnementale et du Processus fédéral d'examen d'évaluations environnementales.

**Promoteur :**
Souris Basin Development Authority (SBDA)

**Responsable :**
Environnement Canada

**État actuel :**
La Commission a examiné les études d'impact environnemental préparées par la SBDA, le *U.S. Corps of Engineers*, ainsi qu'Environnement Canada. Elle a publié une ébauche de demande de renseignements complémentaires pour recueillir les opinions du public. Après examen de ces opinions, la Commission a envoyé à Environnement Canada une demande révisée de renseignements.

**Commission :**
Nommée en janvier 1990

**Président :**
Robert Connelly, BFEEE

**Membres :**
Hugh MacKay
Donald Gray
Robert Bell
Eric Moodie

**Secrétaire exécutif :**
Linda Jones, BFEEE
Tél. (819) 953-1858
Télécopieur (819) 994-1469

**Agent d'information :**
Marlene Dyck
Estevan
Tél. (306) 634-4679
Télécopieur (306) 634-7336

## PROJET DE BARRAGE DE LA RIVIERE OLDMAN

**Emplacement du projet :**
Le site de Three Rivers à la rivière Oldman, dans le sud de l'Alberta

**Description :**
Projet d'irrigation destiné à contrôler les eaux des inondations du printemps pour des fins agricoles et municipales.

**Promoteur :**
La province de l'Alberta

**Responsable :**
Ministère des Pêches et des Océans
et Transports Canada

**Commission :**
Des recommandations et un projet de mandat pour le Commission sont en cours de préparation.

**Secrétaire exécutif :**
Patricia Woodward, BFEEE
Vancouver
Tél. (604) 666-2431
Télécopieur (604) 666-6990

## PROJET DE RACCORDEMENT DANS LE DÉTROIT DE NORTHUMBERLAND

**Emplacement du projet :**
Île-du-Prince-Édouard, Nouveau-Brunswick, détroit de Northumberland

**Description :**
La Commission examine le concept d'un raccordement fixe entre l'Île-du-Prince-Édouard et le Nouveau-Brunswick. Elle considère les répercussions environnementales et socio-économiques d'un raccordement par pont et pourrait examiner les répercussions d'autres solutions, y compris la construction d'un tunnel.

**Responsable :**
Travaux publics Canada

**État actuel :**
Les audiences publiques dans l'Île-du-Prince-Édouard ainsi que celles au Nouveau-Brunswick et en Nouvelle-Écosse sont terminées, et la Commission rédige présentement son rapport.

**Commission :**
Nommée en avril 1989

**Président :**
David Barnes, BFEEE

**Membres :**
Ira Beattie
Catherine Edward
Carol Livingstone
Gilles Thériault
Ronald Loucks

**Secrétaire exécutif :**
Jim Clarke, BFEEE
Tél. (819) 997-2262
Télécopieur (819) 994-1469

**Agent d'information de la Commission :**
Betty-Lynn Burdett
Holman Building
2nd Floor, 25 University Avenue
P.O. Box 2221
Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard)
C1A 8B9
Tél. (902) 566-7185
Télécopieur (902) 566-7175

## VOLS MILITAIRES À BASSES ALTITUDES

**Emplacement du projet :**
Labrador et parties avoisinantes du Québec

**Description :**
La Commission effectue un examen en deux parties : un examen des activités actuelles et de l'augmentation proposée des vols d'entraînement à basses altitudes; et le projet de centre d'entraînement de chasse tactique de l'OTAN à Goose Bay. La Commission examine les répercussions des vols actuels et proposés sur l'environnement naturel, et plus particulièrement sur le caribou; les répercussions des vols à basses altitudes sur la santé des gens affectés; et les répercussions socio-économiques sur les collectivités de la région.

**Responsable :**
Ministère de la Défense nationale

**État actuel :**
L'Étude d'impact environnemental a été rendue publique le 14 novembre 1989 afin de permettre au public de donner son avis au sujet de la pertinence de celle-ci. Le 23 mai 1990, la Commission a fait parvenir au MDN un énoncé d'insuffisance dans lequel elle demandait que le MDN lui fournisse de plus amples renseignements avant d'organiser des audiences publiques.

**Commission :**
Nommée en mars 1986

**Président :**
David Barnes, BFEEE

**Membres :**
W.J. Stewart
Diane Martin
Tom Northcott
Paul Wilkinson
T. McNeill
Jacques Kurtness

**Secrétaire exécutif :**
Michel Bourgon, BFEEE
Tél. (819) 997-2213
Télécopieur (819) 994-1469

**Agent d'information :**
M. Doug Jackson
Bureau d'évaluations environnementales de Goose Bay
Tél. (709) 896-8316
Télécopieur (709) 896-8123

# RAPPORTS ACHEVÉS DES COMMISSIONS

1. Centrale nucléaire à Pointe Lepreau. Nouveau-Brunswick (mai 1975)
2. Projet d'énergie hydro-électrique de Wreck Cove. Île du Cap Breton, Nouvelle-Écosse (août 1976)
3. Gazoduc de la route de l'Alaska. Territoire du Yukon. Rapport intérimaire (août 1977)
4. Raffinerie d'uranium de l'Eldorado Nucléaire Ltée. Port Granby. Ontario (mai 1978)
5. Projet routier Shakwak. Colombie-Britannique et Territoire du Yukon (juin 1978)
6. Forage hauturier dans l'est de l'arctique, sud du détroit de Davis, T.N.-O. (novembre 1978)
7. Forage hauturier détroit de Lancaster. T.N.-O. (février 1979)
8. Raffinerie d'hexafluorure d'uranium de l'Eldorado Nucléaire Ltée. Ontario (février 1979)
9. Extension du port de Roberts Bank. Colombie-Britannique (mars 1979)
10. Pipeline de la route de l'Alaska, Audiences au Yukon (août 1979)
11. Projet routier à Banff, (de l'entrée est au kilomètre 13). Alberta (octobre 1979)
12. Remise en service de l'aérodrome de Boundary Bay. Colombie-Britannique (novembre 1979)
13. Raffinerie d'Uranium de l'Eldorado, M.R. Corman Park. Saskatchewan (juillet 1980)
14. Projet Arctic Pilot (Partie nord). T.N.-O. (octobre 1980)
15. Projet hydro-électrique cours inférieur du fleuve Churchill (décembre 1980)
16. Développement du champ pétrolifère de Norman Wells et pipeline (janvier 1981)
17. Pipeline de la route de l'Alaska. Territoire du Yukon (juillet 1981). (Variantes du tracé Région Whitehorse/Ibex)
18. Projet routier à Banff, (du km 13 au km 27). Alberta (avril 1982)
19. Proposition de production d'hydrocarbures en mer de Beaufort. (Rapport provisoire) (avril 1982)
20. Projet CP Rail Col de Rogers, Colombie-Britannique (Rapport provisoire) (avril 1982)
21. Pipeline de la route de l'Alaska. Territoire du Yukon. (Rapport final) (octobre 1982)
22. Projet CP Rail Col de Rogers, Alberta. (Rapport final) (août 1983)
23. CN Rail. Programme de doublement de voies. Alberta. (Rapport provisoire) (septembre 1983)

24. Projet de développement Venture. Nouvelle-Écosse (décembre 1983)

25. Production et transport d'hydrocarbures en mer de Beaufort. (Rapport final) (juillet 1984)

26. Projet d'extension du port de Québec (septembre 1984)

27. Beaufort Sea Hydrocarbon Production and Transportation. Inuktitut Summary of Final Report (juillet 1984)

28. CN Rail Programme de doublement des voies — Colombie-Britannique (mars 1985)

29. Deuxième réacteur nucléaire à Pointe Lepreau, Nouveau-Brunswick (mai 1985)

30. Projet de développement Hibernia, Terre-Neuve (décembre 1985)

31. Examen des corridors du Fraser et de la Thompson (janvier 1986)

32. Exploration pétrolière au large de la côte ouest (avril 1986)

33. Installation de déchargement de barges de carburéacteur sur l'Île Sea (mars 1989)

34. Projet de raccordement dans le détroit de Northumberland (août 1990)

Ces publications sont disponibles au :

Bureau fédéral d'examen des évaluations environnementales
200, boul. Sacré-Cœur
Hull (Québec)
K1A 0H3